



FUNDACIÓN ESPAÑOLA PARA LA CIENCIA Y LA TECNOLOGÍA
SPANISH FOUNDATION FOR SCIENCE AND TECHNOLOGY

Memoria de | **2006**
Actividades |
Annual | **2006**
Report |



Edita / *Edited by:* FECYT
(Fundación Española para la Ciencia y la Tecnología)
(*Spanish Foundation For Science and Technology*)

Diseño y maquetación / *Design and layout:* Global Diseña

Impresión / *Printing:* Global Diseña

Depósito Legal / *Legal Deposit:* M-24785-2007

ÍNDICE CONTENTS

| | |
|-----------|--|
| 5 | PRESENTACIÓN / <i>INTRODUCTION</i> |
| 9 | LA FUNDACIÓN ESPAÑOLA PARA LA CIENCIA Y LA TECNOLOGÍA / <i>SPANISH FOUNDATION FOR SCIENCE AND TECHNOLOGY</i> |
| 9 | Objetivos estratégicos / <i>Strategic objectives</i> |
| 10 | Estructura y organización / <i>Structure and organization</i> |
| 15 | PROGRAMAS DE ACTUACIÓN / <i>DEVELOPMENT PROGRAMMES</i> |
| 15 | Política Científica y Tecnológica / <i>Scientific and technological policy</i> |
| 16 | Apoyo a la coordinación interministerial e interregional / <i>Support to the inter-ministry and interregional coordination</i> |
| 19 | Seguimiento y evaluación del Plan Nacional de I+D+I / <i>Monitoring and evaluation of the National R&D&I Plan</i> |
| 23 | Planificación en ciencia y tecnología / <i>Planning in science and technology</i> |
| 31 | Fomento del avance del conocimiento / <i>Promotion of knowledge advancement</i> |
| 32 | Desarrollo productivo de resultados de la investigación / <i>Productive development of research results</i> |
| 35 | Diálogo entre ciencia y sociedad / <i>Dialogue between science and society</i> |
| 36 | Percepción social de la ciencia y la tecnología / <i>Social perception of science and technology</i> |
| 37 | Fomento de la cultura científica española / <i>Promotion of the Spanish scientific culture</i> |
| 49 | Actividades de divulgación científica y española / <i>Activities of Spanish scientific dissemination</i> |
| 51 | Otras actividades de divulgación científica / <i>Other activities of scientific dissemination</i> |
| 59 | Apoyo a la participación española en el Programa Marco de la Unión Europea/ <i>Support to Spanish participation in the EU's Framework Programme</i> |
| 59 | ERA-NETs / <i>ERA-NETs</i> |
| 63 | Infraestructuras tecnológicas de apoyo a la I+D+I / <i>Technology infrastructures to support R&D&I</i> |
| 63 | Web of Knowledge / <i>Web of Knowledge</i> |
| 67 | Biblioteca Electrónica de Ciencia y Tecnología (BECyT) / <i>Science and Technology Electronic Library (BECyT)</i> |
| 68 | CVN: Currículum Vitae Normalizado de I+D+I / <i>R&D&I Standardized Curriculum Vitae</i> |
| 70 | Portal Tecnociencia / <i>Technoscience Portal</i> |
| 71 | Web of Mobility o Red Europea de Centros de Movilidad ERA-MORE / <i>Web of Mobility or European Network of Mobility Centres ERA-MORE</i> |
| 75 | Registro de Investigadores Españoles en el Exterior, RedIEX / <i>Record of Spanish Researchers Abroad, RedIEX</i> |
| 77 | PUBLICACIONES / <i>PUBLICATIONS</i> |
| 83 | CONVENIOS Y COLABORACIONES / <i>AGREEMENTS AND COLLABORATIONS</i> |
| 89 | INFORMACIÓN ECONÓMICA-FINANCIERA / <i>ECONOMIC-FINANCIAL INFORMATION</i> |

Gran arsenal de parabólicas receptoras y emisoras de información de satélites.

Parabolic satellite information receivers and transmitters



1. Presentación

Presentation

Tal y como viene ocurriendo desde el año 2002, la Fundación Española para la Ciencia y la Tecnología (FECYT) presenta su *Memoria de Actividades* anual que, en esta ocasión, recoge las acciones, objetivos, resultados y datos económicos correspondientes al ejercicio 2006.

Esta entidad, que desde octubre de este año tengo el placer de dirigir, fue creada en 2001 como herramienta del sistema nacional de generación del conocimiento y transferencia tecnológica y desarrolla diversas líneas de trabajo, orientadas a complementar su principal objetivo fundacional: el fomento social de la cultura científica y tecnológica, como instrumento de competitividad y mejora de la calidad de vida de los ciudadanos.

Precisamente en la consecución de tal objetivo se sitúan los programas de trabajo que conforman el amplio abanico de actividades desarrolladas en FECYT y que, se alinean con las necesidades surgidas de la evolución que, España y los países de su entorno, han experimentado en los últimos tiempos en el campo de la ciencia y la tecnología.

Por lo que se refiere a nuestra contribución para la mejora de la articulación del Sistema Español de Ciencia y Tecnología, desde la Fundación desarrollamos un programa de trabajo dirigido a promover la óptima orientación de las políticas de ciencia y tecnología, para mejorar la articulación de los agentes del sistema español de I+D+I. Este programa propugna también la cooperación para el diseño de políticas de investigación y desarrollo tecnológico de futuro en los ámbitos regionales, nacionales e internacionales.

Since the year 2002 The Spanish Foundation for Science and Technology (FECYT) has presented its *Annual Report* that in this occasion frames the actions, objectives, results and economic data corresponding to the 2006 financial year.

This entity that since October of this year I have had the pleasure to manage was created in 2001 to give support to the national system of knowledge and technology transfer. It develops various activity areas which aim to address its main institutional goal: promoting a scientific and technological culture as a means to improve the competitiveness and enhancing the quality of life of the civil society.

Achieving such goal is what actually frames the working programmes that make up the wide range of activities developed in FECYT and that go hand-in-hand with the emerging needs from the evolution that, Spain and the surrounding countries, have experienced in the science and technology field in the past few years.

In relation to the Foundation's contribution to enhance the functioning of the Spanish System of Science and Technology, we are developing a working programme aimed at promoting an explicit focus on science and technology policies to enhance the structuring of the agents of the Spanish R&D&I system. This programme also calls for cooperation at the regional, national and international levels for the design of future research and technology development policies.



En cuanto al fomento de la investigación española en el ámbito internacional trabajamos para estimular la colaboración interinstitucional, intersectorial y multidisciplinar entre los diferentes agentes del sistema español de ciencia y tecnología, tanto en el ámbito nacional como internacional. Además apoyamos la I+D+I mediante la integración y coordinación de un conjunto de plataformas informáticas especializadas, que dan apoyo a los diferentes agentes del sistema –generadores, transmisores y utilizadores de nuevos conocimientos- a los que proporcionan la información científica y tecnológica que originan las entidades españolas e internacionales.

Hay que resaltar con especial interés nuestra línea de actuación dirigida a hacer partícipe a la sociedad de los resultados de I+D+I, es decir el programa de trabajo de FECYT orientado a estimular el diálogo entre la ciencia y el conjunto de los ciudadanos. En efecto, la valoración social de la cultura científica constituye hoy día un objetivo prioritario en los países de la Unión Europea, dado que la innovación, el desarrollo tecnológico y la investigación científica son motores de crecimiento y bienestar social.

Regarding the promotion of Spanish research within the international scene, we aim to stimulate the inter-institutional, inter-sectorial and multidisciplinary cooperation between the different players of the Spanish system of science and technology, both within the national and the outer world community. Besides, we support R&D&I actions by bringing together and coordinating a set of specialized I.T. platforms that give support to the different system agents – generators, transmitters and users of new knowledge – to whom the scientific and technological information developed by Spanish and international entities is provided.

Our action areas focusing on making society a partaker of the R&D&I results, in other words, FECYT's working programme aimed at stimulating dialogue between science and society, deserves a special mention. In fact, raising awareness on the importance of science amongst society is today a priority objective amongst the European Union countries, because innovation, technological development and scientific research are drivers of growth and social well-being.

Por ello, adquieren especial relevancia los programas encaminados a integrar el conocimiento científico y tecnológico como parte de la cultura en los distintos colectivos sociales. Con este fin, FECYT desarrolla numerosas actividades dirigidas, por un lado a facilitar la difusión y divulgación de los trabajos y logros alcanzados por los generadores de la ciencia y, por otro a poner de relieve el papel de la ciencia, la tecnología y la innovación en la economía y en la sociedad. Precisamente entre las iniciativas llevadas a cabo en este ámbito quiero referirme especialmente al trabajo realizado para impulsar el papel de la mujer en la ciencia, a través de diversos proyectos desarrollados en estrecha colaboración con la Unidad de Mujer y Ciencia del Ministerio de Educación y Ciencia y a nuestros programas orientados a despertar las vocaciones científicas en los jóvenes, porque ellos, los futuros adultos, serán los que conformen la sociedad del futuro.

Por último, quiero agradecer a todos y cada uno de los integrantes del equipo de trabajo de FECYT su profesionalidad, dedicación y excelente disposición a la hora de llevar a cabo la tarea que se nos ha encomendado. Vaya también, por supuesto, mi gratitud para nuestros colaboradores y para los miembros de las distintas comisiones y grupos de trabajo que, durante este año, han trabajado con nosotros.

Eulalia Pérez Sedeño
Directora General de la FECYT

Hence, special relevance is given to those programmes targeting the integration of scientific and technological knowledge into culture across the different groups of society. To meet this strategic objective, FECYT develops several activities to ease the dissemination of work and achievements obtained by the generators of science on the one hand and, highlighting the role of science, technology and innovation in the economy and society on the other. Amongst the activities carried out in this field, I would like to emphasize the work done for stimulating the role of women in science through the various projects developed in close collaboration with the Unit of Women and Science of the Ministry of Education and Science, and our programmes aimed at promoting scientific vocation amongst young people, because, as future adults, they will be the ones that will makeup the society of the future.

Last, I would like to thank each and every one of the members of FECYT's working team for their professionalism, dedication and excellence when undertaking the task that we have been entrusted to carry out. And of course I would like to thank all our partners and members of the different commissions and working groups that have worked with us along this year.

Eulalia Pérez Sedeño
Managing Director of FECYT

*Nebulosa de Trifid**Trifid Nebulose*

2.

La Fundación Española para la Ciencia y la Tecnología

The Spanish Foundation for Science and Technology

La Fundación Española para la Ciencia y la Tecnología (FECYT) fue creada por acuerdo del Consejo de Ministros del 27 de abril de 2001.

La Fundación opera como una entidad sin ánimo de lucro y con autonomía funcional, con el objeto de prestar un servicio continuado y flexible al sistema español de ciencia-tecnología-empresa. Asimismo, contribuye a identificar oportunidades y necesidades, a la vez que propone formas de actuación a los agentes del sistema de investigación científica y de innovación tecnológica.

1. Objetivos estratégicos

Contribuir a la orientación de las políticas para el progreso científico y tecnológico.

A través de un seguimiento continuo del avance y la eficacia de las políticas de apoyo a la I+D+I, en los diferentes ámbitos de actuación en España, y la evaluación e impacto científico y socio-económico de las medidas empleadas.

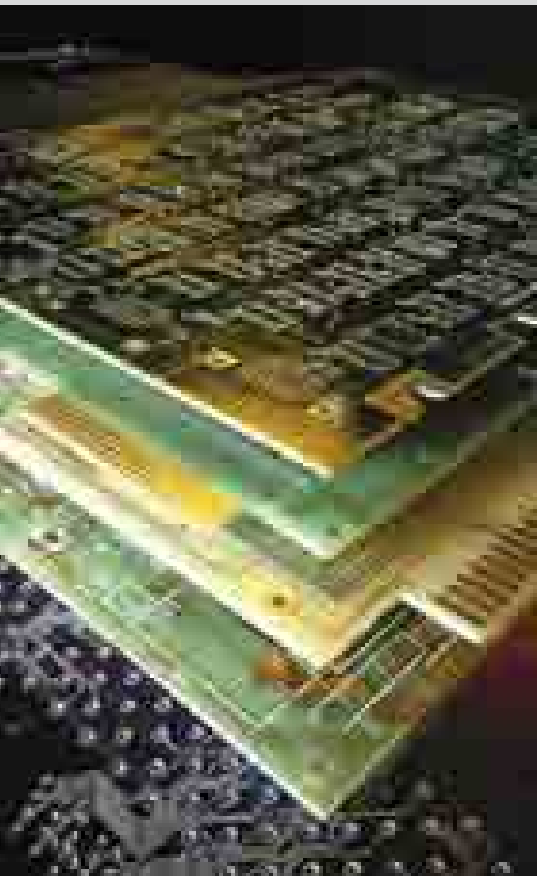
The Spanish Foundation for Science and Technology (FECYT) was created by agreement of the Cabinet Council of the 27th of April, 2001.

The Foundation operates as a non-profit private association and with functional autonomy, with the goal of rendering a continuous and flexible service to the Spanish system of science-technology-enterprise. Likewise, it contributes to identify opportunities and needs and proposes ways of actions to the agents of the scientific research and technological innovation system.

1. Strategic objectives

To contribute to policy orientation for scientific and technological development.

Through an ongoing monitoring of the advance and efficacy of the support R&D&I policies in the different fields of action in Spain and through the scientific and socio-economic evaluation and impact of the measures taken.



Participar en la articulación del sistema español de ciencia, tecnología e innovación.

Mediante acciones de intermediación entre los diversos agentes del sistema y a través de iniciativas que propicien la transferencia del conocimiento y la tecnología.

Impulsar la difusión y divulgación del conocimiento científico.

Con el desarrollo de actividades dirigidas a sensibilizar a la sociedad en general sobre el papel de la ciencia, la tecnología y la innovación en la economía y en la sociedad y con la difusión y divulgación de iniciativas que puedan ser llevadas a cabo por la comunidad científica para dar a conocer sus logros a la sociedad.

2. Estructura y organización

PATRONATO

Es el órgano de gobierno, de dirección, administración y representación de la Fundación. En él participan representantes del Ministerio de Educación y Ciencia (MEC) y del Ministerio de Sanidad y Consumo, de los Organismos Públicos de Investigación, de las universidades y del Centro para el Desarrollo Tecnológico e Industrial (CDTI).

PRESIDENTE

Miguel Ángel Quintanilla Fisac
Secretario de Estado de Universidades e Investigación, MEC

To participate in the organization of the Spanish system of science, technology and innovation.

By means of intermediary activities between the different agents of the system and through initiatives that stimulate knowledge and technology transfer.

To promote the diffusion and dissemination of scientific knowledge.

By developing activities aimed at raising awareness amongst the civil society on the role of science, technology and innovation in the economy and in society and with the onset of initiatives that the scientific community can put in practice in order to disseminate their achievements across society.

2. Structure and organization

BOARD OF TRUSTEES

It is the Foundation's governing, management, administration and representation body. Members of the Ministry of Science and Education (MEC) and of the Ministry of Health and Consumption, of Public Research Organisms, of Universities and of the Centre for Industrial Technological Development (CDTI) participate in it.

PRESIDENT

Miguel Ángel Quintanilla Fisac
Secretary of State for Universities and Research, MEC

VICEPRESIDENTE

Francisco José Marcellán

Secretario General de Política Científica y Tecnológica,
MEC

VOCALES

Violeta Demonte Barreto

Directora General de Investigación, MEC

Carmen Andrade Perdrix

Directora General de Política Tecnológica, MEC

Maurici Lucena Betriu

Director General CDTI

Carlos Martínez Alonso

Presidente Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC)

Francisco Tomás Vert

Rector de la Universidad de Valencia

Francisco García Navarro

Director del Instituto de Salud Carlos III

Javier Vidal García

Director General de Universidades, MEC

SECRETARIO DEL PATRONATO

Raúl López Fernández

Abogado del Estado del Ministerio de Educación y Ciencia

JUNTA RECTORA

Es el órgano ejecutivo de la Fundación compuesto por los siguientes miembros del Patronato:

Miguel Ángel Quintanilla Fisac

Secretario de Estado de Universidades e Investigación,
MEC

Francisco José Marcellán Español

Secretario General de Política Científica y Tecnológica,
MEC

Violeta Demonte Barreto

Directora General de Investigación, MEC

VICE-PRESIDENT

Francisco José Marcellán

General Secretary of Scientific and Technological Policy,
MEC

MEMBERS

Violeta Demonte Barreto

General Director of Research, MEC

Carmen Andrade Perdrix

General Director of Technology Policy, MEC

Maurici Lucena Betriu

General Director of the CDTI

Carlos Martínez Alonso

President of the Spanish Council for Scientific Research
(CSIC)

Francisco Tomás Vert

Rector of the University of Valencia

Francisco García Navarro

Director of Carlos III Health Institute

Javier Vidal García

General Director of Universities, MEC

SECRETARY OF THE BOARD

Raúl López Fernández

State Attorney of the Ministry of Health

GOVERNING BOARD

It is the Foundation's executive body composed by the following members of the Board of Trustees:

Miguel Ángel Quintanilla Fisac

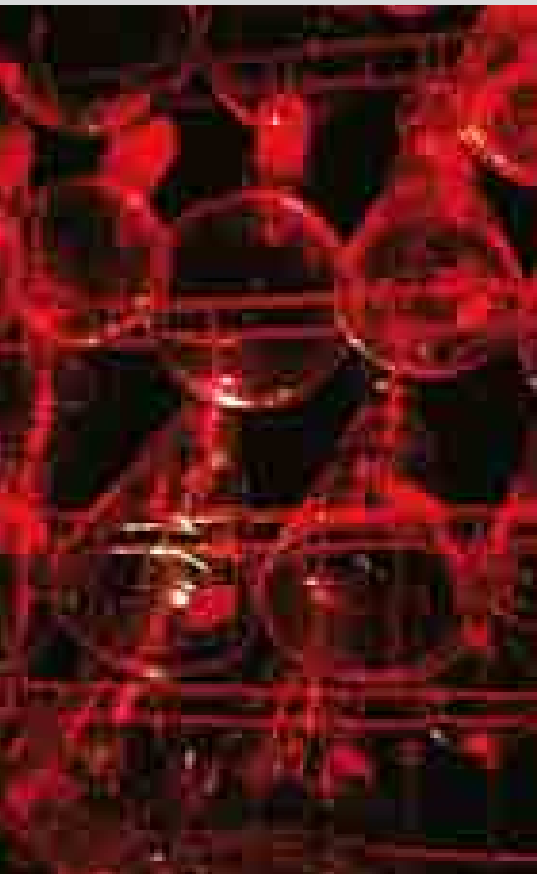
Secretary of State for Universities and Research, MEC

Francisco José Marcellán Español

General Secretary of Scientific and Technological Policy,
MEC

Violeta Demonte Barreto

General Director of Research, MEC



Maurici Lucena Betriu

Director General CDTI

Carmen Andrade Perdrix

Directora General de Política Tecnológica

Maurici Lucena Betriu

General Director of the CDTI

Carmen Andrade Perdrix

General Director of Technology Policy

COMITÉ DE DIRECCIÓN (*)

Es el órgano de gestión y administración para la toma de decisiones consensuadas en el ámbito de la FECYT.

Eulalia Pérez Sedeño

Directora General

Alfonso Beltrán García-Echániz

Subdirector General

María de las Nieves Lobato Lavín

Jefa del Gabinete de Comunicación

Víctor Manuel Díaz Benito

Jefe del Departamento de Apoyo a la Política Científica y Tecnológica

Cecilia Cabello Valdés

Jefa del Departamento de Ciencia y Sociedad

José Manuel Báez Cristóbal

Jefe del Departamento Servicios de apoyo I+D+I

Beatriz Alonso de la Vega

Jefa del Departamento de Servicios Generales

Rafael García Tamarit

Jefe del Departamento de Servicios de Tecnología de la Información y de las Comunicaciones

STEERING COMMITTEE (*)

It is the management and administration body for the consensus decision making in the field of the FECYT.

Eulalia Pérez Sedeño

Managing Director

Alfonso Beltrán García-Echániz

General Subdirector

María de las Nieves Lobato Lavín

Communications Manager

Víctor Manuel Díaz Benito

Support to Scientific and Technological Policy Department Manager

Cecilia Cabello Valdés

Science and Society Department Manager

José Manuel Báez Cristóbal

R&D&I Support Services Department Manager

Beatriz Alonso de la Vega

General Services Department Manager

Rafael García Tamarit

Manager of the Department of Information Technology and Communication Services

SCIENTIFIC AND TECHNOLOGICAL COMMITTEE

It is the advisory and support body for the development of FECYT's own tasks. It is made up by personalities of scientific and technological areas within the Foundation's fields of action.

CONSEJO CIENTÍFICO Y TECNOLÓGICO

Es el órgano consultivo y de apoyo para la realización de las tareas propias de la FECYT. Está compuesto por personalidades de las áreas científicas y tecnológicas de los ámbitos de actuación de la Fundación.

MIEMBROS

Javier Armentia Fructuoso

Planetario de Pamplona

Arturo Azcorra Saloña

Universidad Carlos III de Madrid

Damiá Barceló Culleres

Consejo Superior de Investigaciones Científicas, CSIC

Jordi Camí Morell

Parque de Investigación Biomédica de Barcelona, PRBB

Elena Castro Martínez

Consejo Superior de Investigaciones Científicas, CSIC

María Josep Cuenca Ordinyana

Universidad de Valencia

Ángeles Gil García

Parque Científico de la Cartuja de Sevilla

Miguel Ángel Lagunas Hernández

Universidad Politécnica de Cataluña

Carlos Luri Velasco

Parque Tecnológico de Ikerlan

Juan Carlos Merino Senovilla

FEDIT / Centro Tecnológico de CIDAUT

Ginés Morata Pérez

Consejo Superior de Investigaciones Científicas, CSIC

Elisa Navas García

Fundación Ginér de los Ríos

Luis Antonio Oro Giral

Universidad de Zaragoza, Facultad de Ciencias

Jerónimo Pachón Díaz

Servicio Andaluz de Salud

Carmen Peláez Martínez

Consejo Superior de Investigaciones Científicas, CSIC

Petra María Pérez Alonso

Universidad de Valencia

Clara Ponsatí Obiols

Consejo Superior de Investigaciones Científicas, CSIC

Juan Vicente Sánchez Andrés

Universidad de La Laguna

Eugenio Santos de Dios

Consejo Superior de Investigaciones Científicas, CSIC

Luis Torner Sabata

Instituto de Ciencias Fotónica

MEMBERS

Javier Armentia Fructuoso

Pamplona Planetarium

Arturo Azcorra Saloña

University Carlos III of Madrid

Damiá Barceló Culleres

Spanish Council for Scientific Research, CSIC

Jordi Camí Morell

Biomedical Research Park of Barcelona (PRBB)

Elena Castro Martínez

Spanish Council for Scientific Research, CSIC

María Josep Cuenca Ordinyana

University of Valencia

Ángeles Gil García

Cartuja Scientific and Technological Park - Seville

Miguel Ángel Lagunas Hernández

Polytechnic University of Cataluña

Carlos Luri Velasco

Ikerlan Technology Park

Juan Carlos Merino Senovilla

FEDIT / Technological Centre of CIDAUT

Ginés Morata Pérez

Spanish Council for Scientific Research, CSIC

Elisa Navas García

Foundation Ginér de los Ríos

Luis Antonio Oro Giral

Faculty of Sciences, University of Zaragoza

Jerónimo Pachón Díaz

Andalusian Health Service

Carmen Peláez Martínez

Spanish Council for Scientific Research, CSIC

Petra María Pérez Alonso

University of Valencia

Clara Ponsatí Obiols

Spanish Council for Scientific Research, CSIC

Juan Vicente Sánchez Andrés

University of La Laguna

Eugenio Santos de Dios

Spanish Council for Scientific Research, CSIC

Luis Torner Sabata

Institute of Photonic Sciences

** Structure approved by FECYT's board of trustees in
December, 2006.*

** Estructura aprobada por el patronato
de la FECYT en diciembre de 2006.*

Imagen microscópica de la sección de un gusano de tierra

Microscopic image of the section of an earthworm



3

Programas de actuación

Actuation Programms

1. Política Científica y Tecnológica

1. Scientific and Technological Policy

La FECYT, a través del Departamento de Política Científica y Tecnológica, actúa como soporte técnico y administrativo de los órganos de decisión de la política científica y tecnológica española en materia de investigación e innovación.

La razón de ser de este Departamento es contribuir a potenciar las actuaciones de coordinación, seguimiento, evaluación y planificación de las actividades de I+D+I, tanto para garantizar una mayor transparencia del gasto público como para facilitar la actualización y adecuación de los objetivos de las políticas públicas a las nuevas demandas del mercado y de la sociedad.

Las actividades de Política Científica y Tecnológica se centran en la mejora de los instrumentos de coordinación, mediante el establecimiento de canales formales de comunicación, que favorecen la relación y cooperación en la definición de las estrategias, el diseño y la puesta en marcha de programas de actuación. Asimismo, las labores de seguimiento y evaluación garantizan la máxima transparencia del gasto público y determinan la efectividad de los programas desarrollados para el fomento de la I+D+I.

The FECYT, through its Department of Scientific and Technological Policy, acts as technical and administrative support to the Spanish scientific and technological policy decision-making bodies on research and innovation.

The *raison d'être* of this Department is contributing to promote the coordination, monitoring, evaluation and planning of the R&D&I activities, for as to guarantee a greater transparency of the public expenditure and to ease updating and adjusting the objectives of public policies to the new market and society demands.

The Scientific and Technological Policy activities focus on improving the coordination tools, through the establishment of formal communication channels that stimulate the cooperation in defining the strategies, the design and the start-up of action programmes. Likewise, monitoring and evaluation tasks guarantee maximum transparency of the public expenditure and determine the effectiveness of the programmes developed in promoting R&D&I.



1. Apoyo a la coordinación interministerial e interregional

En este ejercicio, la FECYT ha llevado a cabo nuevas actuaciones de apoyo a las actividades de I+D+I, para que las administraciones públicas definan, orienten y diseñen las líneas de política científica y tecnológica en los ámbitos regional, nacional e internacional.

Entre las actividades desarrolladas, y para dar apoyo a las tareas de coordinación interministerial e interregional, la FECYT ha puesto en marcha un **Grupo de Trabajo de Gestores de todos los programas de actuación de ayudas a la I+D+I** de los distintos departamentos ministeriales, con la finalidad de asegurar tanto una correcta distribución presupuestaria como la identificación de los organismos de gestión de cada una de las actividades.

Este grupo promueve el seguimiento de la dotación económica a la política de investigación, programa 46 de los Presupuestos Generales del Estado, y su destino final hacia las áreas de interés para evitar disfuncionalidades en su gestión y evaluación, además de asegurar tanto una correcta distribución presupuestaria como la identificación de los organismos de gestión de cada una de las actividades para los ejercicios presupuestarios correspondientes.

1. Support to inter-ministry and interregional coordination

In this field, FECYT has carried out new support actions to R&D&I activities enabling the public administrations to define, guide and design scientific and technological policy lines of action at the regional, national and international level.

Amongst the activities developed, and to give support to the inter-ministry and interregional coordination tasks, FECYT has launched a **Working Group of Managers for all the action programmes in support to R&D&I activities** of the different ministerial departments, with the aim of ensuring a correct budgetary distribution as well as identifying the management units for each one of the activities.

This group triggers the monitoring of the economic resources assigned to the research policy, programme 46 of the State Budget, and its final allocation towards the areas of interest to avoid malfunctioning in its management and evaluation, as well as ensuring that a correct budgetary distribution and identification of the management units of each one of the activities for the corresponding budgetary exercises, is in place.



La FECYT, con la participación del Grupo de Trabajo de Gestores, ha coordinado todas las convocatorias de I+D+I del presente ejercicio y ha colaborado en la elaboración del programa de trabajo 2006 y 2007 del Plan Nacional de I+D+I y en el seguimiento del programa de trabajo 2006.

En septiembre de 2006, se constituyó el Grupo de Trabajo del Consejo General de la Ciencia y la Tecnología compuesto por 32 miembros.

Los temas abordados en 2006 se centraron en:

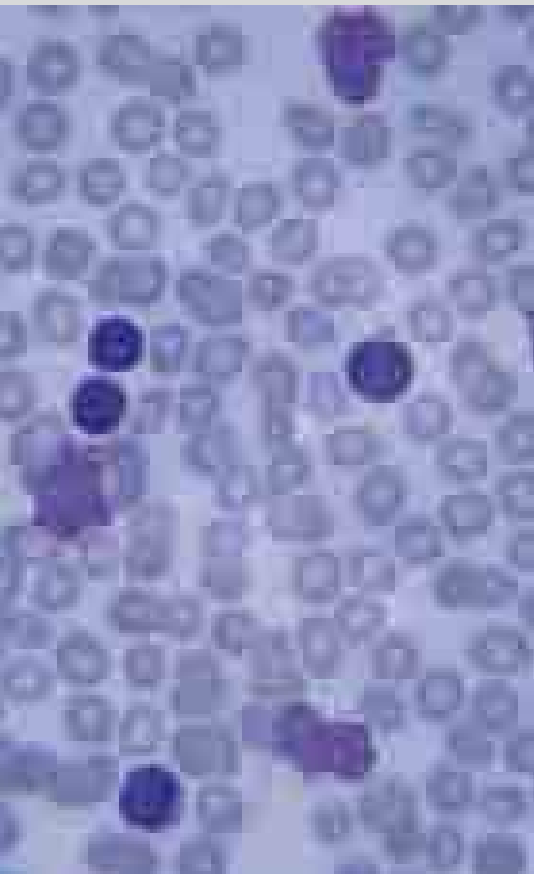
- El Plan de Activación de la participación española en el VII Programa Marco de la Unión Europea.
- La cooperación para el diseño y elaboración de la futura Estrategia Nacional de Ciencia y Tecnología y en el nuevo Plan Nacional de I+D+I.

With the participation of the Working Group of Managers FECYT has coordinated all the R&D&I calls for tender of the present year and has collaborated in developing the 2006 and 2007 working programme of the National R&D&I Plan and in monitoring the 2006 working programme.

In September 2006, the Working Group of the General Council for Science and Technology was set up composed by 32 members.

The topics approached in 2006 focused on:

- The Activation Plan for the Spanish participation in the EU VII Framework Programme.
- Cooperation for the design and development of the future National Strategy for Science and Technology and in the new National R&D&I Plan.



- La estrategia en infraestructuras y la cooperación y coordinación en la celebración del Año de la Ciencia 2007.
- La coordinación de los objetivos del Plan Nacional con los de los Planes Regionales en I+D+I; elaboración de una estrategia a largo plazo de infraestructuras científicas y tecnológicas para el desarrollo de un programa de polos de Ciencia e Innovación, a partir de redes de centros tecnológicos, parques científicos y tecnológicos e instalaciones científico tecnológicas singulares.

Por otra parte, la FECYT coordinó y preparó la documentación para las reuniones del Consejo General de Ciencia y Tecnología y del Grupo de trabajo. En la reunión celebrada el día 18 de diciembre de 2006, se trataron los siguientes puntos:

- La cooperación en el diseño de la Estrategia Nacional de Ciencia y Tecnología (ENCYT).
- La incorporación de las Comunidades Autónomas en el Sistema Integral de Seguimiento y Evaluación (SISE).
- La preparación de la III Conferencia de Presidentes (presidente del Gobierno y presidentes de las Comunidades Autónomas).
- La creación del mapa de las Infraestructuras Científicas y Tecnológicas Singulares.

- Strategy in infrastructures and in the cooperation and coordination for celebrating the 2007 Year of Science.
- Coordination of the objectives of the National Plan with those of the Regional R&D&I Plans; development of a long-term strategy for scientific and technological infrastructures for the development of a programme of excellence in Science and Innovation, setting off from networks of technological centres, scientific and technology parks and outstanding scientific-technological installations.

Moreover, FECYT coordinated and prepared the documentation for meetings of the General Council for Science and Technology and that of the Working Group. At the meeting held on the 18th of December 2006, the following issues were dealt with:

- Cooperation in the design of the National Strategy for Science and Technology (ENCYT).
- Incorporating the Autonomous Communities into the Integrated Monitoring and Evaluation System (SISE).
- Preparing the III Conference of Presidents (the State President with the Presidents of the Autonomous Communities).
- Creation of the map of Outstanding Scientific and Technological Infrastructures.



2. Seguimiento y evaluación del Plan Nacional de I+D+I

Toda evaluación debe permitir medir los efectos de un programa o actuación en relación con los objetivos propuestos, mediante procedimientos de investigación para valorar el diseño, la implementación y utilidad de los programas ejecutados.

2.1. Actividades al amparo del Sistema Integral de Seguimiento y Evaluación (SISE) del Plan Nacional de I+D+I.

Las actuaciones desarrolladas por la FECYT para el seguimiento y evaluación del Plan Nacional de I+D+I se han materializado en la puesta en funcionamiento del portal del Sistema Integral de Seguimiento y Evaluación (SISE) <http://sise.fecyt.es>, cuyo desarrollo contempla:

- Descripción del Sistema Español de Ciencia-Tecnología-Sociedad, estructura y agentes que lo componen.

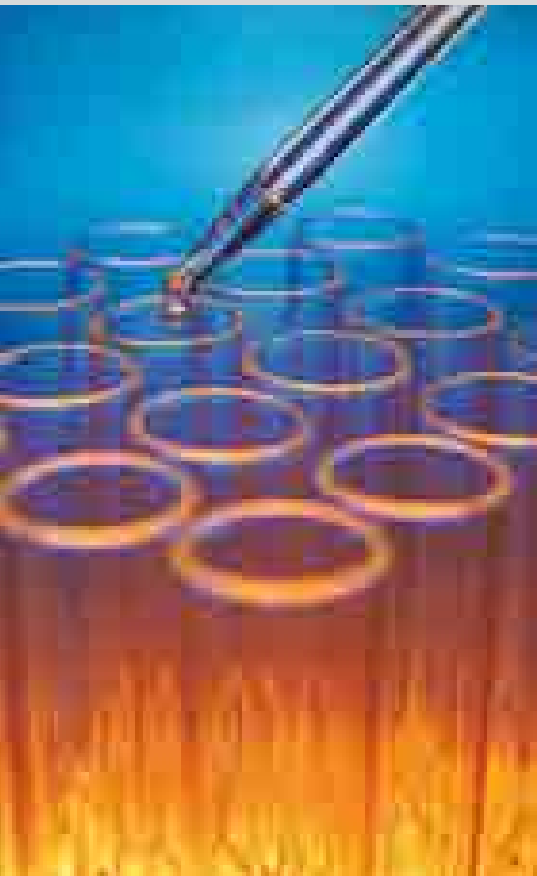
2. Monitoring and Evaluation of the National R&D&I Plan

Every evaluation must allow measuring the effects of a programme or action against the objectives proposed by means of research procedures in order to assess the design, implementation and usefulness of the programmes executed.

2.1. Activities under the Integrated Monitoring and Evaluation System (SISE) of the National R&D&I Plan.

The actions developed by FECYT for monitoring and evaluating the National R&D&I Plan consist in the set-up of the Integrated Monitoring and Evaluation System (SISE) portal <http://sise.fecyt.es>, whose development considers:

- Description of the Spanish System of Science-Technology-Society, structure and agents that make it up.



- Elaboración y seguimiento de los indicadores del Sistema español de Ciencia-Tecnología-Sociedad, del Plan Nacional de I+D+I 2004-2007 y de INGENIO 2010.
- Elaboración y publicación de estudios e informes relacionados con la evolución de la investigación y la innovación.
- Análisis de los resultados de las convocatorias, atendiendo a su distribución regional y tipo de actuación y la publicación detallada de las ayudas concedidas anualmente.
- Información de las convocatorias previstas para cada ejercicio, y su presentación, atendiendo al sector destinatario de los programas de ayudas (público o privado), para facilitar la consulta a los potenciales usuarios antes de su publicación. Asimismo, recoge las convocatorias publicadas en el Boletín Oficial del Estado de ayudas a la I+D+I de todos los departamentos ministeriales de la Administración General del Estado.
- Boletín de noticias de ciencia y tecnología.
- Development and monitoring of the indicators for the Spanish System of Science-Technology-Society, the National R&D&I Plan 2004-2007 and INGENIO 2010 Programme.
- Development and publication of studies and reports related to the evolution of research and innovation.
- Analysis of the results of the calls, paying attention to its regional distribution and type of action and the detailed publication of the funds granted annually.
- Information on the planned calls for each year and their presentation paying attention to the target sector of the grants programme (public or private), to ease the consultation by potential users prior to its publication. Likewise, it collates the calls published in the Official State Bulletin (BOE) on R&D&I grants of all the ministerial departments of the General State Administration.
- Bulletin of science and technology news.

Likewise, the SISE report that reviews the aims proposed in the National R&D&I Plan 2004-2007 was prepared through the analysis of the results obtained in the different priority areas identified. For drawing up the 2006 SISE report, 34 programme and strategic action commissions were created (additionally, 2 area commissions were created), with a total of 164 members.

Igualmente, se ha elaborado el Informe SISE que revisa los objetivos propuestos en el Plan Nacional de I+D+I 2004-2007, a través del análisis de los resultados obtenidos en las distintas áreas prioritarias identificadas. Para la elaboración del Informe SISE 2006 se formaron 34 comisiones de programa y acción estratégica (adicionalmente se crearon dos comisiones de área), con un total de 164 miembros.

EL SISE

El Sistema Integral de Seguimiento y Evaluación, SISE, es el instrumento identificado en el Plan Nacional de I+D+I 2004-2007 para el control de sus programas, el cumplimiento de sus objetivos y prioridades y la eficacia y eficiencia de las actuaciones. Dicho sistema contempla el desarrollo de actuaciones de seguimiento y evaluación del Plan en todas sus fases, desde su diseño hasta el impacto de las actividades realizadas, pasando por la cobertura de los programas e incluso la evaluación de las propias convocatorias.

Durante 2006, el SISE se ha convertido en el observatorio permanente del Sistema Español de Ciencia-Tecnología-Sociedad al ser la plataforma de análisis y seguimiento permanente de las actuaciones financiadas y ejecutadas en materia de ciencia y tecnología.

SISE

The Integrated Monitoring and Evaluation System, SISE, is the identified tool in the National R&D&I Plan 2004-2007 for the control of its programmes, the fulfilment of its objectives and priorities and the efficacy and efficiency of its actions. Such system considers the development of monitoring and evaluation actions of the Plan in all its phases, from its design to the impact that the activities developed have, including the scope of the programmes and the evaluation of the calls themselves.

During 2006, SISE has become the permanent observatory of the Spanish System of Science-Technology-Society as it is the permanent analysis and monitoring platform for the actions financed and executed in science and technology.



2.2. Evaluación de los dos primeros años de ejecución del Plan Nacional de I+D+I 2004-2007.

Para cumplir con el seguimiento del Plan Nacional de I+D+I 2004-2007, la FECYT elaboró cuestionarios dirigidos a investigadores de los sectores público y privado, a partir de la base de datos específica de la Agencia Nacional de Evaluación y Prospectiva (ANEP) y de los beneficiarios de las ayudas al Programa de Fomento de la Investigación Técnica (PROFIT), con la finalidad de obtener una evaluación del mismo por parte de sus beneficiarios, la comunidad científico-tecnológica. En total fueron enviados 25.000 cuestionarios a investigadores del ámbito público y a 3.000 pertenecientes al ámbito empresarial.

La tasa de respuesta por parte del sector público fue del 29,14%, y del 23,16% para el ámbito empresarial.

2.2. Evaluation of the first two years of the National R&D&I Plan 2004-2007.

In order to monitor the 2004-2007 National R&D&I Plan, FECYT developed questionnaires addressed to researchers from both public and private sectors, setting off from the specific database of the National Evaluation and Prospective Agency (ANEP) and from grant beneficiaries of the Technical Research Promotion Programme (PROFIT), with the aim of obtaining its evaluation by its beneficiaries - the scientific-technological community. In total 25,000 questionnaires were sent to researchers from the public sector and 3,000 belonging to the business sector.

The rate of response was of 29.14% for the public sector and of 23.16% for the private sector.



De los resultados obtenidos, se puede destacar que la calidad de la difusión de las convocatorias del Plan Nacional de I+D+I 2004-2007 es adecuada tanto para los investigadores del sector público como para los que trabajan en empresas. Se accede a la información a través de las webs institucionales de departamentos gestores de I+D+I. Con respecto a los criterios de selección y evaluación de las propuestas de los investigadores en el Plan Nacional, la opinión generalizada es necesidad de mejora.

2.3. Seguimiento del Programa de Trabajo 2006 del Plan Nacional de I+D+I 2004-2007.

El seguimiento de las convocatorias publicadas en 2005-2006, relativas al Programa de Trabajo de 2006, con 68 actuaciones y cuatro convocatorias abiertas ha sido otra de las líneas de trabajo durante este ejercicio. Se realizó el análisis comparativo entre las previsiones y las publicaciones: fechas de convocatorias, financiación y beneficiarios. Se elaboraron los informes de seguimiento correspondientes al primer y segundo semestre. Los resultados se presentaron al Comité de Apoyo y Seguimiento y a la Comisión Permanente de la Comisión Interministerial de Ciencia y Tecnología, CICYT.

From the results obtained, it can be highlighted that the quality of the dissemination of 2004-2007 National R&D&I Plan calls is adequate both for researchers from the public sector as to those that work in enterprises. Access to the information is done through the institutional webs of the R&D&I management departments. The general opinion on the selection and evaluation criteria framing researchers' proposals in the National Plan is the need for improvement.

2.3. Monitoring of the 2006 Work Programme of the National R&D&I Plan 2004-2007.

Another of the fields of action developed this year has been the monitoring of the calls for tender published in 2005-2006, relating to the 2006 Work Programme with 68 actions and four open calls. A comparative analysis between the planned and the published calls was carried out: dates of calls, financing and beneficiaries. Monitoring reports for the first and second semester were prepared. The results were presented to the Support and Monitoring Committee and to the Permanent Commission of the Inter-ministry Commission for Science and Technology, CICYT.

HERRAMIENTA DE TRABAJO

El Programa de Trabajo es la herramienta de programación anual del Plan Nacional que contiene la actualización de los objetivos, las prioridades y las actuaciones previstas. Este ejercicio de planificación conlleva el correspondiente seguimiento para velar por el cumplimiento del Plan Nacional y para detectar los problemas de gestión, económicos, técnicos y administrativos que ocasionan retrasos o incumplimientos en los programas señalados.

Se realiza el seguimiento de todas las convocatorias publicadas desde la Administración General del Estado de apoyo a la I+D+I para comprobar los desvíos producidos en las previsiones realizadas sobre los períodos de publicación y resolución, la distribución presupuestaria por áreas o la identificación de beneficiarios.

WORKING TOOL

The Working Programme is the annual programming tool of the National Plan that frames the objectives, priorities and actions planned. This planning exercise entails the corresponding monitoring to ensure the fulfilment of the National Plan and to detect the management, technical and administrative problems that cause delays or non-fulfilment in the indicated programmes.

The General State Administration in support to R&D&I monitors all published calls to check the deviations produced from the forward planning done on the periods of publication and resolution, the budgetary distribution by areas or the identification of beneficiaries.

3. Planificación en ciencia y tecnología

3. Planning in science and technology

3.1. Identificación de líneas maestras para la elaboración de la Estrategia Nacional de Ciencia y Tecnología.

3.1. Identification of main action lines for developing the National Strategy for Science and Technology.

Durante el año 2006, la FECYT coordinó la elaboración de la Estrategia Nacional de Ciencia y Tecnología (ENCYT) y el diseño del Plan Nacional 2008-2011, por encargo de la Secretaría de Estado de Universidades e Investigación, en su calidad de secretaria de la Comisión Interministerial de Ciencia y Tecnología (CICYT).

During the year 2006, FECYT coordinated the development of the National Strategy for Science and Technology (ENCYT) and the design of the 2008-2011 National Plan, entrusted by the Secretary of State for Universities and Research, in its quality of secretary of the Inter-ministry Commission for Science and Technology (CICYT).

Este trabajo se ha materializado en el desarrollo del documento de referencia para abordar la preparación de la Estrategia Nacional de Ciencia y Tecnología y del Plan Nacional de I+D+I 2008-2011. Dicho documento aportó:

This work consists in the development of the reference document to approach the preparation of the National Strategy for Science and Technology and of the National R&D&I Plan 2008-2011. Such document contributed the following:

- La propuesta de composición de un foro de reflexión formado por expertos en política científica y tecnológica, gestores de programas públicos, representantes cualificados de la comunidad científico-tecnológica, de las instituciones y de las administraciones relacionadas con esta materia.

- Proposal for the creation of a discussion forum made up by experts in scientific and technological policy, managers of public programmes, competent representatives from the scientific-technological community, from institutions and from the administrations related to this field.



- La propuesta de programa de trabajo con la intervención de grupos de discusión que representan a todos los actores de la cadena ciencia-tecnología-sociedad.

De este foro de reflexión surge la Estrategia Nacional de Ciencia Tecnología, que fue presentada y aprobada por el Grupo de Trabajo del Consejo General, el Consejo General y la Comisión Permanente de la CICYT, en diciembre de 2006.

3.2. Elaboración del Programa de Trabajo 2007 del Plan Nacional de I+D+I 2004-2007.

La FECYT en 2006 desarrolló el Programa de Trabajo del **Plan Nacional de I+D+I 2004-2007** correspondiente a 2007, según contempla la Ley 13/86 de 14 de abril de Fomento y Coordinación General de la Investigación Científica y Técnica, que establece la necesidad de revisar anualmente el Plan Nacional y determinar un mecanismo de actualización de sus contenidos, mediante la aprobación de programas de trabajo anuales por la Comisión Interministerial de Ciencia y Tecnología, CICYT.

- Proposal for a working programme with the participation of discussion groups that represent all the players from the science-technology-society chain.

The National Strategy of Science and Technology emerges from this discussion forum, that was presented and approved by the Working Group of the General Council, the General Council and the Permanent Commission of the CICYT, in December 2006.

3.2. Elaboration of the 2007 Working Programme of the National R&D&I Plan 2004-2007.

In 2006 FECYT developed the Working Programme for the **National R&D&I Plan 2004-2007** for 2007, according to the Law 13/86, of 14th April, for the Promotion and General Coordination of Scientific and Technical Research, that establishes the need to review the National Plan annually and to determine a mechanism for updating its contents, through the approval of annual working programmes by the Inter-ministry Commission for Science and Technology, CICYT.

3.3. Configuración y puesta en marcha de un consejo asesor y las respectivas comisiones para la creación de la Agencia Estatal de Financiación, Evaluación y Prospectiva de la Investigación Científica y Técnica.

La correcta articulación del Sistema Español de Ciencia y Tecnología requiere altos niveles de coordinación, puesta en común y aprendizaje de las diversas actuaciones de apoyo a la I+D+I, que deben revertir en una mejor gestión de las ayudas públicas.

Sin embargo, el funcionamiento de las estructuras administrativas encargadas de la gestión de los programas y actividades de I+D+I presenta algunas dificultades operativas que constituyen obstáculos para la coordinación y gestión de las actuaciones de apoyo a la I+D+I.

Por ello, la FECYT analizó la idoneidad y la estructura de la futura Agencia Estatal de Financiación, Evaluación y Prospectiva de la Investigación Científica y Tecnológica, dependiente del Ministerio de Educación y Ciencia, como órgano encargado de la gestión de todos los programas de su competencia. Se trata de avanzar en el modelo institucional de gestión de la I+D+I, aprovechando el nuevo proyecto de la Ley de Agencias Estatales.

Durante 2006, se ha constituido el Consejo Asesor para la creación de la citada Agencia, y se ha aprobado el Programa de Trabajo para la creación de la Agencia Estatal. Asimismo, y con el fin de elaborar el contenido de la memoria y del proyecto de estatuto de la agencia, se han constituido las comisiones de referencia, recursos, programas y actividades y régimen económico y jurídico, las cuales han profundizado en la identificación de la estructura y de los recursos necesarios, así como las actividades y funciones a desarrollar. Una vez finalizados los trabajos de las comisiones, se elevaron las conclusiones al Consejo Asesor para la elaboración y aprobación del informe final.

3.3. Setup of an advisory council and the respective commissions for the creation of the State Agency of Financing, Evaluation and Prospective of Scientific and Technical Research.

The correct organization of the Spanish System of Science and Technology requires high levels of coordination, teamwork, commitment and learning on the various R&D&I support actions that must result in a better management of the public funds.

However, the functioning of the administrative structures in charge of managing the R&D&I programmes and activities, exhibits some operative difficulties that constitute obstacles for the coordination and management of the R&D&I support actions.

Due to this, FECYT analysed the suitability and the structure of the future State Agency of Financing, Evaluation and Prospective of Scientific and Technical Research, dependant on the Ministry of Education and Science, as the body in charge of managing all the programmes within its scope. It consists in moving forward in the R&D&I management institutional model, taking advantage of the draft bill for State Agencies.

In 2006 the Advisory Council was constituted for the creation of the aforementioned Agency, and the Working Programme to create the State Agency has been approved. Likewise, and with the aim of developing the content of the report and that of the statute project for the agency, the commissions of reference, resources, programmes and activities and economic and legal regime, which focus on identifying the structure and the resources needed as well as the activities and functions to develop, have been created. Once the work of the commissions ended, the conclusions were escalated to the Advisory Council for the elaboration and approval of the final report.



3.4. Elaboración del Plan Nacional de I+D+I 2008-2011.

La FECYT bajo la instrucción de la Secretaría de Estado de Universidades e Investigación (SEUI) llevó a cabo una revisión del eje temático sobre el que se asienta el principal instrumento de financiación de la actividad científica e investigadora de nuestro país, **-Plan Nacional de I+D+I-** poniendo en marcha un ejercicio de prospectiva a nivel nacional que abarca todas las áreas del conocimiento y que incorpora al Plan Nacional criterios de prioridad basados en sus resultados.

Con ello la FECYT ayuda al Ministerio de Educación y Ciencia a dotarse de las herramientas de decisión estratégicas para el establecimiento de las prioridades científicas y tecnológicas, promocionadas y fomentadas desde los poderes públicos.

Para la puesta en marcha de este trabajo, que cubre doce áreas de conocimiento específicas, se ha contado con la colaboración de la Fundación Observatorio de Prospectiva Tecnológica e Industrial (OPTI) y la Agencia Nacional de Evaluación y Prospectiva (ANEP). Asimismo, en cada una de las disciplinas ha habido un panel de expertos, de unos 25 miembros aproximadamente, asistidos por un coordinador científico y un coordinador técnico-metodológico, que han trabajado en la definición de prioridades de investigación científica y tecnológica de su ámbito de *expertise* o “alto nivel de especialización científica y técnica”.

3.4. Elaboration of the National R&D&I Plan 2008-2011.

Under the instruction of the Secretary of State for Universities and Research (SEUI), FECYT carried out a review on the thematic axis on which the main financing instrument of the scientific and technological activity within our country rests upon **-National R&D&I Plan-** starting up a prospecting exercise at national level that covers all areas of knowledge and that incorporates into the National Plan priority criteria based on its results.

With this FECYT helps the Ministry of Education and Science to equip itself with strategic decision tools for the establishment of scientific and technological priorities, promoted and stimulated from the public powers.

For the start-up of this work that covers twelve specific areas of knowledge, FECYT has counted with the collaboration of the Observatory for of Technological and Industrial Prospective (OPTI) and the National Agency of Evaluation and Prospective (ANEP). Likewise, in each of the disciplines, a panel of experts, of approximately 25 members, has been in place, assisted by a scientific coordinator and a technical-methodological coordinator, that have worked in defining the scientific and technological research priorities in their fields of expertise or “high level of scientific and technical specialization”.



En este ejercicio, la FECYT ha coordinado la tarea de identificación de líneas prioritarias para las doce áreas del conocimiento susceptibles de ser incorporadas al Plan Nacional de I+D+I 2008-2011, ha realizado el trabajo de análisis documental y ha mantenido las primeras reuniones de expertos.

Asimismo, dentro del ejercicio 2006, la FECYT ha llevado a cabo una revisión del eje instrumental del anterior Plan Nacional 2004 – 2007. Para ello ha impulsado y coordinado una evaluación externa de los instrumentos de política científica y tecnológica y su articulación, realizada por los expertos internacionales de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE) bajo el título *Policy Mix for Science, Technology and Innovation in Spain*.

In this exercise, FECYT has coordinated the task of identifying the priority lines of action for the twelve areas of knowledge susceptible of being incorporated into the National R&D&I Plan 2008-2011, it has also carried out documental analysis and has held the first meeting of experts.

Likewise, within 2006 FECYT has carried out a review of the tool axis of the previous National Plan 2004-2007. To achieve this FECYT has driven and coordinated an external evaluation of the scientific and technological policy tools and its organization which was carried out by international experts from the Organization for Economic Co-operation and Development (OCDE) under the title *Policy Mix for Science, Technology and Innovation in Spain*.



PROSPECTIVA

Dentro del Plan de Trabajo de la FECYT en 2006 destaca la puesta en marcha de una línea de actuación relacionada con la prospectiva nacional, dirigida a facilitar la cooperación entre agentes involucrados en estas actividades, a potenciar la puesta en marcha de iniciativas de formación y capacitación técnica de actores activos en ejercicios de esta naturaleza y a actuar como ente coordinador de la presencia de España en foros internacionales.

La FECYT convocó un encuentro con expertos nacionales en el ámbito de la prospectiva, donde se contó con la participación de todas las instituciones que desarrollan este tipo de actividades, académicos especializados en la metodología propia de este proceso y todos aquellos agentes que desarrollan un papel clave en el fomento de la prospectiva como una herramienta de trabajo necesaria para el diagnóstico, pronóstico y recomendación del sistema de I+D+I. Esta reunión, celebrada en Madrid el día 13 de julio de 2006, dio como resultado la creación de un grupo de trabajo para esferas internacionales, que ejercerá de interlocutor en el ámbito europeo, concretamente en los aspectos relacionados con el VII Programa Marco.

PROSPECTIVE

Within FECYT's Working Plan in 2006, the start-up of a national action line aimed at easing the cooperation between the agents involved in these activities, the promotion of vocational training and technical training amongst the players active in this kind of work and its role as coordinator entity for the Spanish presence in international forums, stand out.

FECYT convened a meeting with national experts in the prospective field, which counted with the participation of the institutions associated with this type of activities, with academics specialized in this process methodology and with all those agents that play a key role in the promotion of prospective as a necessary working tool for the diagnosis, prediction and recommendation of the R&D&I system. The meeting that took place in Madrid on the 13th of July 2006, resulted in the creation of a working group for international topics, which will act as speaker at European level, specifically in the aspects related to the VII Framework Programme.



3.5. Panel de Innovación Tecnológica - PITEC.

Para la comprensión general del fenómeno de la ciencia y la tecnología y su estrategia de futuro, resulta imprescindible disponer de los mejores datos e indicadores para el diseño de políticas de I+D+I a través de un marco de observación continua y rigurosa de los efectos de las medidas ya realizadas.

Por ello, desde la FECYT se llegó a un acuerdo de colaboración con la Fundación COTEC para la Innovación Tecnológica dirigido a la continuidad del proyecto Panel de Innovación Tecnológico (PITEC).

3.5. Technological Innovation Panel - PITEC.

For understanding the scientific and technology phenomenon and its strategy for the future, it is essential to have the best data and indicators for the design of R&D&I policies, through a framework of continuous and rigorous feedback on the effects of the measures already taken.

In turn, a collaboration agreement between FECYT and the COTEC for Technological Innovation was reached, aimed at giving continuity to the Technological Innovation Panel (PITEC) project.



El objetivo de PITEC es ofrecer al colectivo investigador un instrumento de análisis estadístico de la actividad de innovación de las empresas españolas, a partir de los datos y la colaboración prestada por el Instituto Nacional de Estadística (INE). Para ello, se cuenta con un panel de empresas, obtenido de la Encuesta sobre Innovación Tecnológica en las Empresas que lleva a cabo anualmente el INE, que permite realizar observaciones temporales sobre la evolución y desarrollo de la actividad I+D+I en el ámbito empresarial.

3.6. Otras actuaciones.

Por otra parte, también en colaboración con la Fundación COTEC, se ha puesto en marcha una Escuela de Economía de la Innovación dentro del marco de formación de la Universidad Internacional Menéndez Pelayo. Esta Escuela pretende ser un punto de encuentro y debate sobre los temas de innovación y su vertiente económica, tanto para académicos y responsables de la política tecnológica como para estudiantes de doctorado. Con ello se trata de fomentar la formación especializada en economía de la innovación, con especial atención al caso español.

En la línea de perfeccionar los posibles indicadores de I+D+I se ha elaborado un informe sobre indicadores bibliométricos realizado por la Universidad de Granada.

The aim of PITEC is to offer a statistics analysis tool to the innovation activity of Spanish companies, setting off from data and with the collaboration rendered by the National Statistics Institute (INE). To do that FECYT counts with a panel of companies, obtained from the Survey on Technological Innovation in Companies that the INE carries out annually, that allows to make observations with time on the evolution and development of the R&D&I activity in the business sector.

3.6. Other actions.

On the other hand and also in collaboration with the COTEC Foundation, an Academy on the Economics of Innovation within the training framework of the Menéndez Pelayo International University has been set-up. This Academy aims to be a meeting and discussion forum on the topics of innovation and its economic implications, both to academics and to those accountable for the technological policy as well as to doctorate students. It seeks to promote specialised training on the economics of innovation, paying special attention to the Spanish case.

Along the line of improving the possible R&D&I indicators, a report on bibliometric indicators done by the University of Granada has been put together.

Se ha publicado el libro *Carencias y necesidades del Sistema Español de Ciencia y Tecnología: recomendaciones para mejorar los procesos de transferencia de conocimiento y tecnología a las empresas*, con la finalidad de que sea una herramienta de utilidad tanto para los responsables en definir las políticas de gestión de la ciencia como para los gestores de dichas políticas, así como para los investigadores. A través de las opiniones de especialistas destacados en el campo de la valoración de la investigación básica se han analizado en el informe aspectos fundamentales como la función de las transferencias de conocimiento, las posibles barreras estructurales en el sistema español de transferencia de conocimiento, la situación y mecanismo de los actuales organismos participantes en la transferencia de conocimiento y, por supuesto, el estudio de la empresa como pieza clave en la renovación del conocimiento.

4. Fomento del avance del conocimiento

Este programa contribuye a la realización de la investigación científica y tecnológica de excelencia, así como a estimular la colaboración interinstitucional, intersectorial y multidisciplinar entre los diferentes agentes del sistema español de ciencia y tecnología, tanto en el ámbito nacional como internacional se han realizado las siguientes actuaciones:

4.1. Seminario Internacional MEC y OCDE sobre la Carrera de Investigación en el siglo XXI.

La Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico, OCDE, el Ministerio de Educación y Ciencia y la FECYT organizaron durante los días 26 y 27 de abril el *Seminario Internacional sobre la Carrera de Investigación en el siglo XXI*. Contó con una participación de más de ochenta personas representantes de 22 países distintos.

The book *Deficiencies and needs of the Spanish System of Science and Technology: Recommendations to improve the processes of knowledge and technology transfer to companies* has been published, aiming to be a useful tool both for those in charge of defining the policies for science management and to the managers of such policies, as well as to researchers. Through the opinions of prominent specialists in the field of evaluating basic research, fundamental aspects such as the role of knowledge transfer, the possible structural barriers in the Spanish system of knowledge transfer, the state and mechanisms of the current organisms participants in knowledge transfer and, of course, the study of the company as a key piece in knowledge renewal, have been analysed in the report.

4. Promotion of knowledge Advancement

This programme contributes to developing scientific and technological research of excellence, as well as stimulating inter-institutional, intersectorial and multidisciplinary collaboration between the different agents of the Spanish system of science and technology, both at the national and international levels. The following actions have been developed:

4.1. MEC and OCDE International Seminar on a Research Career in the XXI century.

The Organization for Economic Co-operation and Development, OCDE, the Ministry of Education and Science and the FECYT organized during the 26th and 27th of April the *International Seminar on a Research Career in the XXI Century*. It counted with a participation of more than eighty people representative of 22 different countries.



4.2. Evaluación y acreditación de la calidad de la investigación científica.

Curso de verano que tuvo lugar los días 11 y 15 de septiembre en colaboración con el Centro Mediterráneo de la Universidad de Granada.

4.2. Evaluation and accreditation on the quality of scientific research.

Summer course that took place on the 11th and 15th of September in collaboration with the Mediterranean Centre of the University of Granada.

5. Desarrollo productivo de resultados de la investigación

Utilizando las recomendaciones del informe *Carencias y Necesidades del Sistema Español de Ciencia y Tecnología*, elaborado por la FECYT y, teniendo en cuenta las prioridades en materia de valorización de la investigación, incluidas tanto en el Plan Nacional de I+D+I, 2004-2007 como en el Plan Nacional de Reformas, se realizó una propuesta de Plan de Acción para adoptar medidas concretas que impulsen la transferencia de conocimiento desde las instituciones encargadas de su generación hacia el entorno productivo.

Para ello, durante el mes de enero, la FECYT reunió a expertos en diferentes ámbitos relacionados con la transferencia de tecnología y organizó cuatro reuniones de trabajo temáticas sobre estas materias durante febrero y marzo para debatir sobre las medidas que se deberían poner en marcha.

5. Productive use of research results

Using the recommendations of the report on *Deficiencies and needs of the Spanish System of Science and Technology* prepared by FECYT and, taking in account the priorities concerning the appraisal of research included both in the National R&D&I Plan 2004-2007 and in the National Reform Plan, a Plan of Action proposal to adopt specific measures that promote knowledge transfer from the institutions in charge of its generation towards the productive environment was prepared.

In this sense, at the start of the year FECYT gathered together experts in the different fields related to technology transfer and in February and March organized four thematic working meetings on those topics to discuss the measures that should be activated.



Jornada Seminario Internacional MEC y OCDE sobre la Carrera de Investigación en el siglo XXI
MEC and OCDE International Conference Day on Investigation Carrier in the XXIst century.

5.1. Mérito Tecnológico.

La FECYT junto con la Agencia Nacional de Evaluación y Prospectiva, ANEP, constituyeron un grupo de trabajo para elaborar un modelo consensuado de evaluación del mérito tecnológico en tres niveles: el curricular, de proyectos y de entidades de I+D+I. El documento de trabajo ya ha sido publicado.

5.2. Jornadas.

La FECYT financió en 2006 las *Jornadas AGAUR ¿Cómo y por qué se evalúa la investigación?*, celebradas en el Aula Magna de la Facultad de Biología de la Universidad de Barcelona, y *El 6th International Conference on University Entrepreneurship: Academia Spin-Offs*, que tuvo lugar en Santiago de Compostela.

5.1. Technological Merit.

FECYT together with the National Agency of Evaluation and Prospective (ANEP) constituted a working group to develop a consensus model for evaluating technological merit at three levels: curricular, of projects and of R&D&I entities. The working document has already been published.

5.2. Meeting.

The Spanish Foundation for Science and Technology (FECYT) has financed in 2006 the meeting: “*AGAUR, Why and how is research evaluated?*” celebrated at the Biology School Auditorium of University of Barcelona, and the *6th International Conference on University Entrepreneurship: Academia Spin-Offs*, that took place in Santiago de Compostela.

Resultados de escáner de un cerebro humano

Results of a human brain scan



3.

Programas de actuación

Actuation Programms

2. Diálogo entre ciencia y sociedad

2. Dialogue between science and society

El objetivo de este programa es contribuir a que los ciudadanos aprecien y valoren la importancia de la ciencia y la tecnología para su propio bienestar, cultura y economía; que se interesen por los resultados de la investigación, por su aprovechamiento en la vida diaria, por cómo les afecta y en qué medida puede beneficiarles. Se trata de abordar el diálogo entre ciencia y sociedad considerando el papel de los investigadores en la divulgación científica, fomentando el interés de los jóvenes por la ciencia y promoviendo la responsabilidad de los medios de comunicación. En definitiva, se pretende mejorar la cultura científica de los ciudadanos.

Durante 2006, se llevaron a cabo acciones de estudio y análisis para profundizar en el conocimiento de las actitudes, opiniones y preocupaciones de la sociedad española hacia los avances científicos y tecnológicos. Además, se desarrollaron actividades de fomento de la socialización del conocimiento científico y tecnológico, dirigidas a diferentes grupos, sectores e instituciones.

The aim of this programme is to contribute in making citizens appreciate and value the importance of science and technology for their own well-being, culture and economy; to stimulate their interest on research results, for its use in their daily life, to see how it affects them and in what measure it can benefit them. It concerns approaching the dialogue between science and society considering the role of researchers in scientific dissemination, encouraging the interest of young people in science and promoting the responsibility of the media. Ultimately, it seeks to improve the scientific culture of the civil society.

In 2006 several research and analysis actions aimed at building knowledge on the attitudes, opinions and concerns of the Spanish society towards scientific and technological advances were carried out. Activities promoting the socialization of scientific and technological knowledge targeting different groups, sectors and institutions, were also developed.



1. Percepción social de la ciencia y la tecnología

1.1. Tercera Encuesta Nacional de la Percepción Social de la Ciencia y la Tecnología.

En continuidad con los estudios sobre percepción social de la ciencia que viene desarrollando la FECYT desde el año 2002 y con las dos encuestas nacionales elaboradas desde entonces, se planteó en el año 2006 la realización de la *Tercera Encuesta Nacional de Percepción Social de la Ciencia y la Tecnología*, con el asesoramiento y la colaboración del Centro de Investigaciones Sociológicas (CIS).

Para esta nueva encuesta, la FECYT propuso incluir dos nuevos elementos que proporcionarían un valor añadido al material actualmente disponible, los datos del Eurobarómetro y los estudios realizados por la Fundación BBVA sobre percepción social de la ciencia y la tecnología. Se ha podido conocer así las percepciones ciudadanas sobre las políticas científicas de innovación e investigación y sobre el Sistema Español de Ciencia y Tecnología en general, el papel que desempeñan los medios de comunicación en la formación de dichas percepciones y una novedad es que se aumentó el tamaño de la muestra, para garantizar la adecuada representatividad de las Comunidades Autónomas.

1. Social perception of science and technology

1.1. Third National Survey on the Social Perception of Science and Technology.

In continuity with the studies on social perception of science that the FECYT has been developing since the year 2002, and with the two national surveys developed from then on, the *Third National Survey on Social Perception of Science and Technology* was proposed in 2006, along with the advice and collaboration of the Centre of Sociological Investigations (CIS).

For this new survey FECYT proposed to include two new elements that would provide an added value to the current available material, the Eurobarometer data and the studies carried out by the BBVA Foundation on social perception of science and technology. In this way, the citizen perceptions on the scientific policies of research and innovation and on the Spanish System of Science and Technology in general, as well as on the role that the media takes in shaping such perceptions and other aspects have been elucidated. One new feature is that the sample size was increased to guarantee the appropriate representation of the Autonomous Communities.

LA SOCIEDAD ESPAÑOLA Y LA CIENCIA

Los resultados de la *Tercera Encuesta Nacional de Percepción Social de la Ciencia y la Tecnología* han puesto de manifiesto que la sociedad española tiene muy buena imagen a cerca de la ciencia y la tecnología, pero que sin embargo los medios de comunicación no cubren adecuadamente las necesidades informativas. Los entrevistados consideraron que la información que reciben sobre Ciencia y Tecnología no parece ser suficiente. El tema informativo que despierta más interés entre la población es el deporte, seguido de la medicina y la salud y en tercer lugar el cine y el espectáculo. Un 49% de la población española opina que la investigación es una profesión muy atractiva para los jóvenes y un 35% que está bien remunerada. La mitad de los encuestados declararon que los investigadores se encuentran trabajando en el extranjero porque tienen más y mejores medios para llevar a cabo sus investigaciones.

THE SPANISH SOCIETY AND SCIENCE

The results of the *Third National Survey on Social Perception of Science and Technology* have shown that the Spanish society has a very good perception of science and technology, but that even so, the media does not cover properly the information needs. The interviewees considered that the information they receive on Science and Technology does not seem to be enough. The topic that awakens most interest amongst the population is sport, followed by medicine and health and movies and entertainment in third place. 49% of the Spanish population thinks that research is a very attractive profession for young people and a 35% think that it is well paid. Half of those interviewed stated that researchers are working abroad because they have more and better means to carry out their research.

2. Fomento de la cultura científica española

2.1. Semana de la Ciencia 2006.

El objetivo de esta iniciativa, realizada en colaboración con las 17 Comunidades Autónomas, es fomentar la sensibilidad de la sociedad española hacia las actividades de investigación científica e innovación tecnológica y promover la cultura científica de los ciudadanos mediante el acceso al conocimiento del patrimonio español en estos campos, las actividades de los investigadores y las políticas públicas desarrolladas al efecto.

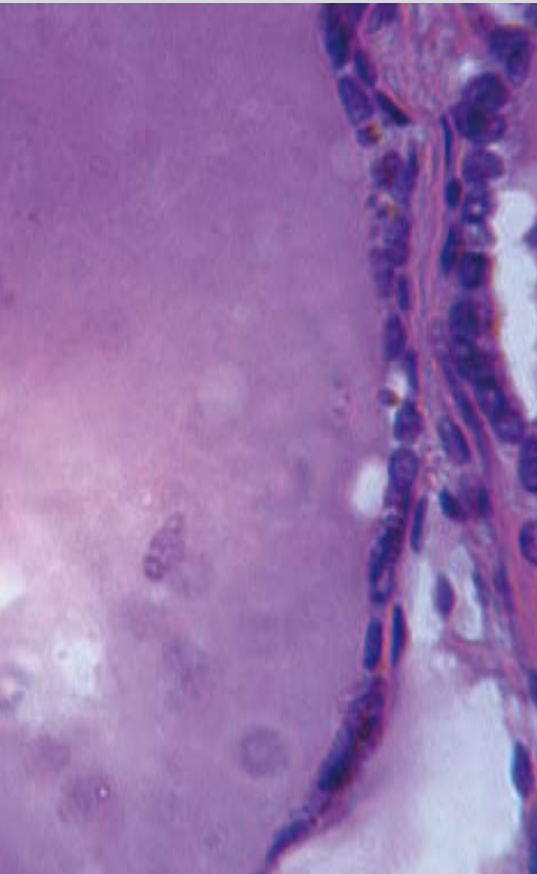
La FECYT realizó actividades propias de divulgación científica y coordinó la organización de otras en colaboración con instituciones de toda España. Aproximadamente, 600 entidades realizaron más de 2.000 actividades, que contaron con la participación de 2 millones de personas.

2. Promotion of the Spanish scientific culture

2.1. Science Week 2006.

The aim of this initiative, carried out in collaboration with the 17 Autonomous Communities, is to encourage the sensibility of the Spanish society towards activities of scientific research and technological innovation and promoting a scientific culture amongst the civil society through the access to knowledge on the Spanish patrimony in these fields, the activities of researchers and the public policies developed to the effect.

FECYT carried out activities of scientific dissemination and coordinated the organization of other actions in collaboration with institutions from all over Spain. Approximately, 600 entities carried out more than 2,000 activities that counted with the participation of 2 million people.



COORDINACIÓN, DIFUSIÓN Y DIVULGACIÓN

La FECYT puso en marcha el sistema común de participación y evaluación de seguimiento de la Semana de la Ciencia (SPEC) para su coordinación en todo el territorio nacional.

Diseñó la imagen oficial de la Semana de la Ciencia, realizó una campaña de comunicación y publicidad en prensa y radio, así como folletos explicativos de las actividades generales de este evento. La página web <http://semanadelaciencia2006.fecyt.es> informó sobre las actividades.

Elaboró documentación y celebró actos específicos conmemorativos sobre neurociencia, como homenaje al centenario de la concesión del Premio Nobel a Santiago Ramón y Cajal, con el fin de destacar la trascendencia de su obra en la investigación en este campo. Y seleccionó, junto con la Asociación Española de Cine Científico, ASEIC, un conjunto de películas de cine científico gratuito a disposición de las comunidades autónomas y centros educativos durante todo el año.

COORDINATION, DIFFUSION AND DISSEMINATION

FECYT launched the common system of participation and monitoring evaluation of the Science Week (SPEC) for its coordination across the whole national territory.

It designed the official image of the Science Week, developed an advertising campaign in the press and in the radio media, and prepared information leaflets on the general activities of this event. The web page <http://semanadelaciencia2006.fecyt.es> informed on these activities.

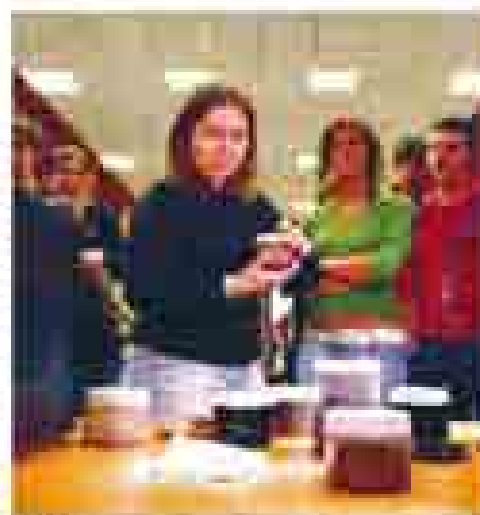
It prepared documentation and organized specific commemorative acts on neuroscience, in homage to the centenary of the Nobel Prize award to Santiago Ramón y Cajal, with the aim of emphasizing the significance of its research work in this field. It also selected, together with the Spanish Association of Scientific Cinema (ASEIC) a set of films of scientific nature available free of charge to the autonomous communities and to education centres all year long.



Puertas abiertas para la investigación

Una iniciativa de la FECYT que pretende acercar a los investigadores de todo el mundo a los recursos de la ciencia y la tecnología de España y promover el intercambio de conocimientos.

Z



a

de



Actividades organizadas en Galicia con motivo de la Semana de la Ciencia 2006
Activities organized in Galicia during the 2006 Science Week



Actividades organizadas en Galicia con motivo de la Semana de la Ciencia 2006
Activities organized in Galicia during the 2006 Science Week

2.2. Ciencia en Acción 2006.

Ciencia en Acción pretende, con carácter general, incrementar la cultura científica de la ciudadanía y desarrollar instrumentos y materiales efectivos de divulgación científica.

La FECYT, junto a la Real Sociedad Española de Física y la Real Sociedad Matemática Española organizaron el programa *Ciencia en Acción*, que en 2006 celebró su séptima edición.

Como en años anteriores, se convocó un concurso nacional para incentivar la creación de materiales de divulgación científica por parte de estudiantes, profesores, investigadores y divulgadores científicos. Ligado a este proyecto, se incluyó la convocatoria del concurso *Adopta una Estrella*, abierto a todos los países de habla hispana y portuguesa, dirigido a los alumnos de primaria y secundaria.

2.2. Science in Action 2006.

Science in Action aims to increase the scientific culture of society and to develop effective tools and materials for scientific dissemination.

FECYT, together with the Royal Spanish Society of Physics and the Royal Spanish Mathematical Society, organized the programme *Science in Action*, which in 2006 celebrated its seventh edition.

As in previous years, a national contest to encourage the creation of materials of scientific dissemination by students, teachers, researchers and scientific promoters was called. Tied to this project, the call of the contest *Adopt a Star*, open to all the Spanish and Portuguese speaking countries, aimed at primary and secondary students was included.



PREMIADOS 2006

En el 2006, durante los días 29 y 30 de septiembre y 1 de octubre, se celebró en el Museo CosmoCaixa, de Alcobendas, Madrid la final del concurso *Ciencia en acción 2006*.

En este acto, se entregaron los premios para las diferentes categorías del certamen, 13 en esta edición, así como tres menciones especiales; además de un premio especial FECYT, dirigido a personas e instituciones destacadas por su labor a favor de una mejor apreciación pública de la ciencia.

PRIZEWINNERS 2006

In 2006, during the 29th and 30th of September and the 1st of October, the final of the contest *Science in action 2006* was celebrated in the CosmoCaixa Museum, of Alcobendas, Madrid.

In this act, the prizes for the different contest categories, 13 in this edition, as well as three special mentions; in addition to a special FECYT prize addressed to people and institutions outstanding for their work in favour of a better public appreciation of science, were all given.



7ª Edición del Concurso Ciencia en Acción
7th Edition of the Science in Action Contest

La ciencia y la tecnología se ponen en acción

La Universidad de Zaragoza participa por primera vez este año como colaboradora en un concurso nacional para fomentar la cultura científica de los ciudadanos europeos.

La Universidad de Zaragoza participa por primera vez este año como colaboradora en un concurso nacional para fomentar la cultura científica de los ciudadanos europeos.

El concurso, que tiene por objeto a los centros educativos de Aragón y otros del territorio aragonés, se organiza en colaboración con el Ministerio de Educación y Ciencia del Gobierno de España y el Ministerio de Educación y Ciencia del Gobierno de Aragón. El premio consiste en un viaje de estudios a París, la sede del Observatorio de París y la Academia Francesa de las Ciencias y la Tecnología (CNRS) así como el reconocimiento de la empresa colaboradora participante más destacada en la categoría de centros educativos por su contribución al desarrollo de Aragón.

El concurso, organizado por primera vez por el Observatorio de París y la Academia Francesa de las Ciencias y la Tecnología (CNRS), tiene como objetivo fomentar la cultura científica de los ciudadanos europeos. El premio consiste en un viaje de estudios a París, la sede del Observatorio de París y la Academia Francesa de las Ciencias y la Tecnología (CNRS) así como el reconocimiento de la empresa colaboradora participante más destacada en la categoría de centros educativos por su contribución al desarrollo de Aragón.



El Observatorio de París y la Academia Francesa de las Ciencias y la Tecnología (CNRS) organizan el concurso para fomentar la cultura científica de los ciudadanos europeos.

Diez modalidades y un premio especial

Además del premio especial que otorga el Observatorio de París y la Academia Francesa de las Ciencias y la Tecnología (CNRS) por el mejor proyecto presentado, habrá un premio especial para el mejor proyecto de la categoría de centros educativos.

El Observatorio de París y la Academia Francesa de las Ciencias y la Tecnología (CNRS) organiza el concurso para fomentar la cultura científica de los ciudadanos europeos.

El Observatorio de París y la Academia Francesa de las Ciencias y la Tecnología (CNRS) organiza el concurso para fomentar la cultura científica de los ciudadanos europeos.

El Observatorio de París y la Academia Francesa de las Ciencias y la Tecnología (CNRS) organiza el concurso para fomentar la cultura científica de los ciudadanos europeos.

El Observatorio de París y la Academia Francesa de las Ciencias y la Tecnología (CNRS) organiza el concurso para fomentar la cultura científica de los ciudadanos europeos.

El Observatorio de París y la Academia Francesa de las Ciencias y la Tecnología (CNRS) organiza el concurso para fomentar la cultura científica de los ciudadanos europeos.

El Observatorio de París y la Academia Francesa de las Ciencias y la Tecnología (CNRS) organiza el concurso para fomentar la cultura científica de los ciudadanos europeos.

El Observatorio de París y la Academia Francesa de las Ciencias y la Tecnología (CNRS) organiza el concurso para fomentar la cultura científica de los ciudadanos europeos.

Reportajes

Reportaje sobre actividades científicas y tecnológicas en Aragón.



Reportaje sobre actividades científicas y tecnológicas en Aragón.



Reportaje sobre actividades científicas y tecnológicas en Aragón.



2.3. Feria Madrid por la Ciencia.

La FECYT participó en la VII Edición de la *Feria Madrid por la Ciencia*, que tuvo lugar en el mes abril, organizada por la Dirección General de Universidades e Investigación de la Comunidad de Madrid.

El objetivo de esta feria, destinada a todos los públicos, es fomentar la participación de la comunidad educativa madrileña. Unas 130 instituciones ofrecieron talleres, experimentos, demostraciones científicas, exposiciones, juegos, retos, charlas y debates que convocaron a aproximadamente 139.000 visitantes.

El stand de la FECYT, bajo el lema *Yo ♥ Ciencia* se organizó en tres áreas: institucional, didáctica e interactiva. Se registraron más de 1.700 participantes en las demostraciones de física y matemáticas, área didáctica, y más de 4.000 personas se interesaron por el *Bit Byte Beat*, un proyecto multimedia informático, área interactiva, que ofrecía la posibilidad de crear música vanguardista a partir del nombre, la imagen y los latidos del corazón de la persona participante.

2.3. Madrid Science Fair.

FECYT participated in the *VII Edition of the Madrid Science Fair* that took place in April, organized by the General Management of Universities and Research of the Community of Madrid.

The aim of this fair, intended to all audiences, is to promote the participation of the Madrilenian education community. Around 130 institutions offered workshops, experiments, scientific demonstrations, expositions, games, challenges, talks and discussions forums that brought together approximately 139.000 visitors.

FECYT's stand, under the slogan *I ♥ Science* was organized in three areas: institutional, didactic and interactive. More than 1.700 participants registered in the demonstrations in physics and mathematics - didactic area - and more than 4.000 people were interested by the *Bit Byte Beat*, an IT multimedia project - interactive area - that offered the possibility to create avant-garde music from the name, image and heart beats of the person that participated.



Stand de la FECYT en la Feria Madrid por la ciencia
FECYT stand in the Madrid Science Fair

2.4. Feria General de Zaragoza.

El Departamento de Ciencia, Tecnología y Universidad del Gobierno de Aragón, a través de la Universidad de Zaragoza, invitó a la FECYT a participar en la *LXVII edición de la Feria General de Zaragoza*, en el Pabellón de la Ciencia, que se celebró del 7 al 15 de octubre de 2006.

Más de 7.000 visitantes participaron en las actividades del stand de la FECYT, cuyo contenido fue similar al de la *Feria Madrid por la Ciencia*.

2.5. Concurso Nacional de Fotografía Científica.

La Unidad de Ciencia y Sociedad del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, CSIC, junto con la FECYT convocaron el Concurso Nacional de Fotografía Científica FOTCIENCIA 2006.

2.4. Zaragoza General Trade Fair.

The Department of Science, Technology and University of the Government of Aragon, through the University of Zaragoza, invited the FECYT to participate in the *LXVII edition of the Zaragoza General Trade Fair*, in the Science Pavilion, that took place from the 7th to the 15th of October 2006.

More than 7.000 visitors participated in the activities of FECYT's stand, whose content was similar to that of the *Madrid Science Fair*.

2.5. National Scientific Photography Contest.

The Unit of Science and Society of the Spanish Council for Scientific Research, CSIC, together with FECYT, organized the National Scientific Photography Contest FOTCIENCIA 2006.



Este concurso pretende despertar el interés de los científicos por la necesidad de divulgar y difundir su trabajo al resto de la sociedad, conseguir que la comunidad científica participe activamente y presentar la ciencia desde una óptica atractiva y original.

La convocatoria del certamen contemplaba la presentación de imágenes especiales, novedosas o estéticas de “hechos científicos” divididas en dos categorías: MICRO y MACRO.

Las fotografías debían presentarse acompañadas de un comentario explicativo de la imagen que se mostraba. Todas las fotos enviadas se exhibieron en la página web del concurso (<http://www.fotciencia.fecyt.es/>).

Un jurado hizo público su fallo en diciembre y otorgó tres premios para cada categoría.

This contest aims to awaken the interest of scientists in the need to disseminate and diffuse their work to the rest of society, to achieve the active participation of the scientific community and to present science from an attractive and original perspective.

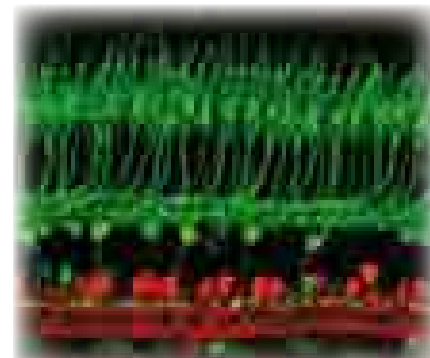
The call of the contest considered the presentation of special, innovative or aesthetic images of “scientific facts” divided in two categories: MICRO and MACRO.

The photographs must be presented together with a written comment of the image displayed. All the photos sent were exhibited in the contest’s web page (<http://www.fotciencia.fecyt.es/>).

In December, a panel made public its award and granted three prizes for each category.



“El oxígeno es vida”, foto ganadora del Primer Premio de Macro: Javier Sanchez España
“Oxygen is life”, Macro First Prize winner picture: Javier Sanchez España



“La retina: así vemos”, foto ganadora del Primer Premio de Micro: Nicolás Cuenca
“The retina: how we see”, Micro First Prize winner picture: Nicolás Cuenca



Exposición Arte Fractal: *Belleza y Matemáticas*
Fractal Art Exhibition: *Beauty and Mathematics*

2.6. Exposición de Arte Fractal.

Con motivo de la celebración del *Congreso Internacional de Matemáticas Madrid 2006*, ICM2006, del 22 al 30 de agosto, la FECYT patrocinó el concurso, y posterior exposición, de *Arte Fractal Belleza y Matemáticas* y la exhibición-exposición *Demoscene Matemáticas en movimiento*.

El jurado del concurso de arte fractal *Belleza y Matemáticas* estuvo presidido por Benoît Mandelbrot, considerado “el padre moderno de los fractales” e integrado por artistas de reconocido prestigio del ámbito del arte fractal, representantes de la Asociación Congreso Internacional de Matemáticas y de la FECYT.

Las 25 obras seleccionadas se expusieron en el Centro Cultural Conde Duque de Madrid, entre los meses de agosto y octubre. La FECYT editó un catálogo con las obras de la exposición.

2.6. Exposition of Fractal Art.

Due to the celebration of the *International Congress of Mathematicians Madrid 2006* (ICM2006) from the 22nd to the 30th of August, FECYT sponsored the contest and subsequent exhibition of *Fractal Art: Beauty and Mathematics* and the exhibition-exposition *Demoscene: Mathematics in movement*.

The panel of the contest of *Fractal Art: Beauty and Mathematics* was chaired by Benoît Mandelbrot, considered “the modern father of fractal geometry” and integrated renowned fractal artists, and representatives of the International Congress of Mathematicians and of the FECYT.

The 25 artworks selected were displayed in the Cultural Centre Conde Duque in Madrid, between the months of August and October. FECYT edited a catalogue with the exhibition artworks.



MATEMÁTICAS PARA RIGAR, DISFRUTAR Y OBSERVAR SU BELLEZA

El lenguaje de las matemáticas es el lenguaje de la ciencia. Sin él, no podríamos entender el mundo que nos rodea. Las matemáticas son la herramienta que nos permite describir y explicar los fenómenos naturales. Desde la física hasta la biología, desde la química hasta la medicina, las matemáticas están presentes en todos los campos de la ciencia. En este artículo, vamos a explorar algunas de las aplicaciones más interesantes de las matemáticas en la ciencia y la tecnología.

Una de las aplicaciones más importantes de las matemáticas en la ciencia es la física. La física es la ciencia que estudia los fenómenos naturales y sus leyes. Las matemáticas son la herramienta que nos permite describir y explicar los fenómenos físicos. Desde la mecánica clásica hasta la relatividad y la mecánica cuántica, las matemáticas son esenciales para el desarrollo de la física. En este artículo, vamos a explorar algunas de las aplicaciones más interesantes de las matemáticas en la física.



La física es la ciencia que estudia los fenómenos naturales y sus leyes. Las matemáticas son la herramienta que nos permite describir y explicar los fenómenos físicos. Desde la mecánica clásica hasta la relatividad y la mecánica cuántica, las matemáticas son esenciales para el desarrollo de la física. En este artículo, vamos a explorar algunas de las aplicaciones más interesantes de las matemáticas en la física.

La física es la ciencia que estudia los fenómenos naturales y sus leyes. Las matemáticas son la herramienta que nos permite describir y explicar los fenómenos físicos. Desde la mecánica clásica hasta la relatividad y la mecánica cuántica, las matemáticas son esenciales para el desarrollo de la física. En este artículo, vamos a explorar algunas de las aplicaciones más interesantes de las matemáticas en la física.

3. Actividades de divulgación científica y española

3.1. Premio Panhispánico de Traducción Especializada.

En 2006, la FECYT y Unión Latina convocaron la II Edición del Premio Panhispánico de Traducción Especializada. Dicho Premio tiene como finalidad asegurar una mejor y mayor presencia de la lengua española en la comunicación especializada, así como fomentar y estimular la labor del traductor de textos científicos, tecnológicos y profesionales al español. Se persigue además promover la lengua española como idioma de comunicación científica, tecnológica y profesional.

El jurado científico estuvo presidido por José Miguel Marinas, catedrático de Filosofía Moral y Política de la Universidad Complutense de Madrid.

3.2. Premio Internacional de Ensayo Esteban de Terreros.

El Premio Internacional de Ensayo Esteban de Terreros comparte objetivos con el Premio Panhispánico de Traducción Especializada y además persigue promover la creación y difusión de obras de calidad escritas en español en el ámbito de la cultura científica y tecnológica, así como impulsar una línea de publicaciones que haga accesible la ciencia para el ciudadano no especializado.

En esta segunda edición del Premio Internacional de Ensayo Esteban de Terreros concursaron un total de 33 obras de alta calidad y variada procedencia: España, Argentina, Cuba, Brasil, Chile, Paraguay, Perú, Uruguay y México, resultando premiado el texto de Pedro Gómez Romero, *Un planeta en busca de energía*. El jurado estuvo presidido por Javier Ordoñez, catedrático de Lógica y Filosofía de la Ciencia de la Universidad Autónoma de Madrid.

El Premio Internacional de Ensayo Esteban de Terreros está dotado con 10.000 euros y la publicación de la obra.

3. Activities of scientific and technological dissemination

3.1. Panhispanic Prize of Specialized Translation.

In 2006, FECYT and the Latin Union organized the II Edition of the Panhispanic Prize of Specialized Translation. Such Prize aims to ensure a better and greater presence of the Spanish language in specialized communication, as well as promoting and stimulating the work of translators on scientific, technological and professional texts into Spanish. Moreover, it attempts to promote the Spanish language as a language of scientific, technological and professional communication.

The scientific panel was chaired by José Miguel Marinas, Head of Department of Ethics, Philosophy and Policy of the Complutense University of Madrid.

3.2. Esteban de Terreros International Prize.

The Esteban de Terreros International Prize shares objectives with the Panhispanic Prize of Specialized Translation and in addition aims to promote the creation and dissemination of quality works written in Spanish in the scientific and technological field, as well as stimulating a publication line that brings science closer to the non-specialized citizen.

In this second edition of the Esteban de Terreros International Prize, a total of 33 works of high quality and of mixed origin: Spain, Argentina, Cuba, Brazil, Chile, Paraguay, Peru, Uruguay and Mexico participated in the contest, the prize-winning text being that of Pedro Gomez Romero, *A Planet in search of energy*. The panel was chaired by Javier Ordoñez, Head of Department of Logic and Philosophy of Science of the Autonomous University of Madrid.

The Esteban de Terreros International Prize is worth 10,000 euros and the subsequent publication of the work.



3.3. ESOF 2006.

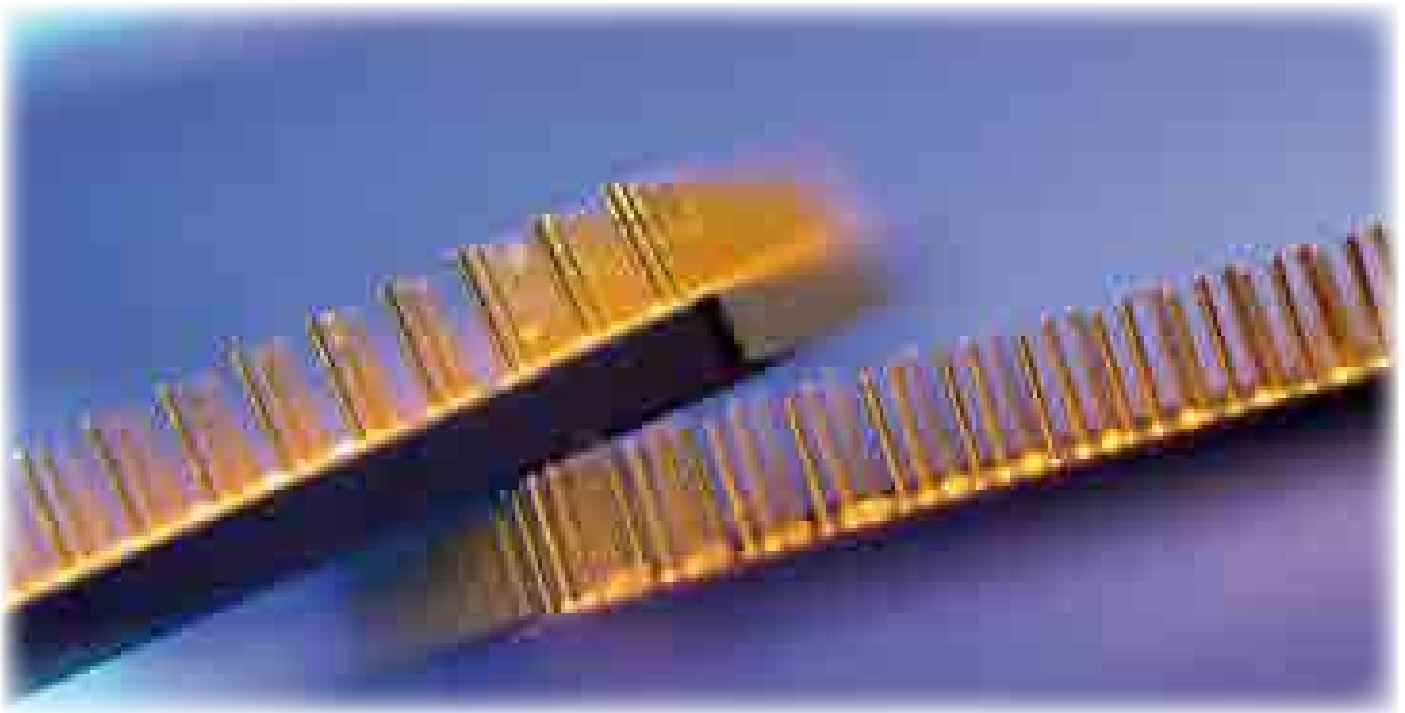
El ESOF (Euroscience Open Forum) es una iniciativa de Euroscience, la mayor asociación europea con más de 2.100 miembros, procedentes de 40 países, interesados en construir una Europa científica. Pretende ser un foro abierto para la presentación de investigadores de vanguardia, el diálogo y el intercambio de ideas en todos los aspectos de la ciencia. Está dirigido a científicos de todas las disciplinas, divulgadores de la ciencia, empresarios expertos, periodistas y al público en general. El ESOF es un foro bianual que se celebra en diferentes ciudades europeas.

La Fundación Española para la Ciencia y la Tecnología se une a esta iniciativa mediante la convocatoria de becas para fomentar la participación y asistencia a este foro de jóvenes menores de 35 años, vinculados a universidades, instituciones o centros de investigación españoles. Se convocaron diez becas para los interesados en asistir al *Euroscience Open Forum*, ESOF2006, que en esta edición se celebró entre los días 15 al 19 de julio del 2006 en Munich.

3.3. ESOF 2006.

The ESOF (Euroscience Open Forum) is an initiative of Euroscience, the greatest European association with more than 2,100 members, from 40 countries, interested in building a scientific Europe. It attempts to be an open forum for the presentation of avant-garde researchers, the dialogue and exchange of ideas in all aspects of science. It is aimed at scientists of all disciplines, science promoters, expert entrepreneurs, journalists and to the public in general. The ESOF is a biannual forum that is held in different European cities.

The Spanish Foundation for Science and Technology joins in to this initiative through the award of grants to promote the participation and attendance of young people under the age of 35, tied to Spanish universities, institutions or research centres, to this forum. Ten grants were called for those interested in attending to the *Euroscience Open Forum*, ESOF2006, that in this edition was held between the 15th and 19th of July 2006 in Munich.



4. Otras actividades de divulgación científica

4.1. II Jornadas de Enseñanza de las Ciencias.

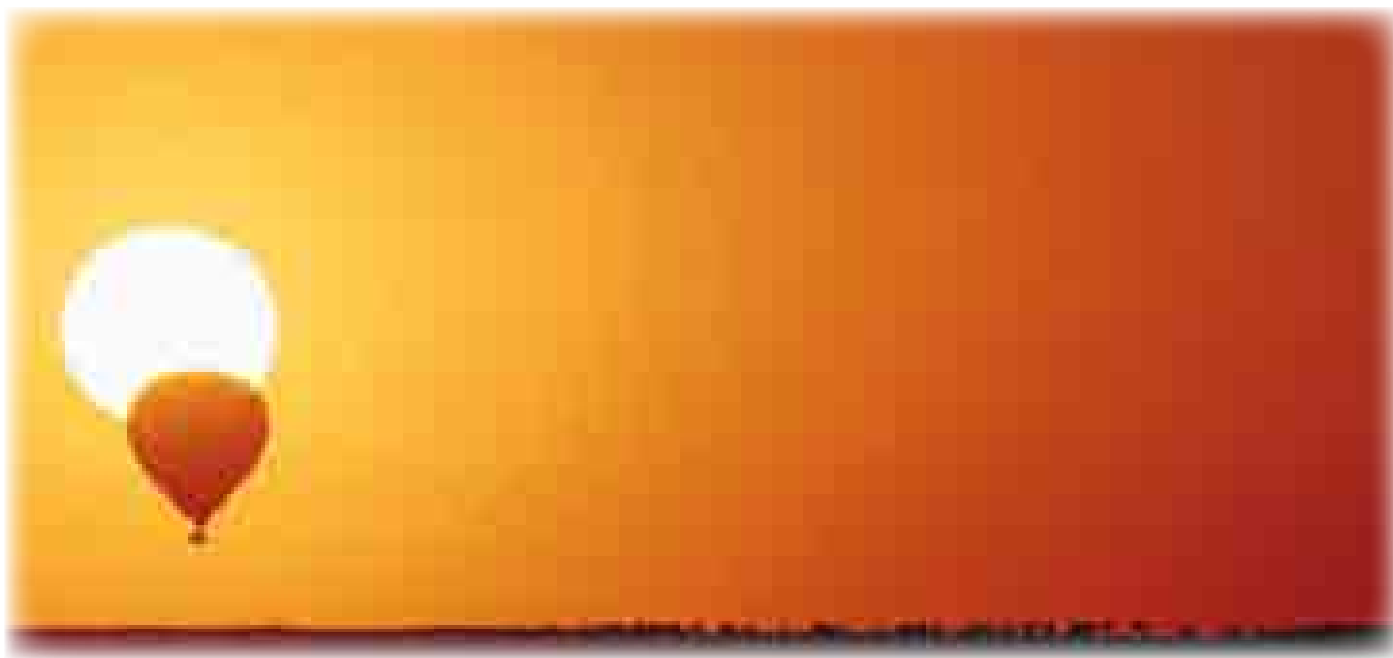
La FECYT recibió una propuesta por parte de la presidenta del Consejo General de los Ilustres Colegios Oficiales de Doctores y Licenciados en Filosofía y Letras y en Ciencias, para participar en la organización de las *II Jornadas sobre Enseñanza de las Ciencias* que llevaron por título *Ciencias en el mundo contemporáneo: un nuevo reto en el currículo de ciencias de secundaria*. Estas jornadas tuvieron lugar los días 25 y 27 de septiembre de 2006 en Madrid, y participaron unos 200 profesores. La FECYT patrocinó los talleres didácticos de estas jornadas que se celebraron en el Museo de la ciencia de la Fundación “La Caixa”, *CosmoCaixa*.

4. Other activities of scientific dissemination

4.1. II Sessions on Science Education.

FECYT received a proposal from the president of the General Council of the Illustrious Official Colleges of Doctors and Graduates in Humanities and in Science, to participate in the organization of the *II Sessions on Science Education* that were called *Science in the contemporary world: a new challenge in the curriculum of secondary sciences*. These sessions took place in Madrid on the 25th and 27th of September 2006, and around 200 teachers participated in it. FECYT sponsored the didactic workshops of these sessions that were held in La Caixa Foundation Science Museum, *CosmoCaixa*.





4.2. Jornadas *El Progreso científico y sus amenazas*.

La FECYT participó en las jornadas tituladas *El progreso científico y sus amenazas*, a petición de la Agrupación Astronómica de Castelldefels. Se celebraron los días 10 y 11 de noviembre de 2006 como una actividad incluida en el marco de la Semana de la Ciencia.

4.3. Simposio *Cien años de Neurobiología*.

Del 22 al 24 de noviembre, la FECYT participó en el simposio *Cien Años de Neurobiología*, que se celebró en el salón de actos del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, CSIC. Este congreso se realizó con motivo del centenario de la concesión del Premio Nobel de Medicina a don Santiago Ramón y Cajal. En el ciclo de conferencias participaron expertos de España, EEUU, Canadá, Francia, Italia, México y Reino Unido. Se abordaron temas relacionados con la neurobiología, tales como las leyes de la morfología y dinamismo de las células nerviosas, estudios sobre la corteza cerebral humana o las teorías sobre la generación y regeneración del sistema nervioso, entre otros.

4.2. Sessions on *Scientific progress and its threats*.

The Spanish Foundation for Science and Technology participated in the sessions called *Scientific progress and its threats*, at the request of the Astronomy Association of Castelldefels. They were held on the 10th and 11th of November 2006 as an activity framed within the Science Week.

4.3. Symposium *100 years of Neurobiology*.

From the 22nd to the 24th of November, FECYT participated in the symposium *100 Years of Neurobiology*, which was held in the Assembly Hall of the Spanish Council for Scientific Research, CSIC. This conference was celebrated on the occasion of the centenary of the Nobel Prize in Medicine awarded to Santiago Ramon y Cajal. Experts from Spain, USA, Canada, France, Italy, Mexico and the United Kingdom participated in the series of conferences. Topics related to neurobiology, such as the laws of morphology and dynamism of nerve cells, studies on the human cerebral cortex or theories on the generation and regeneration of the nervous system, amongst others, were tackled.



4.4. Investigación en Humanidades.

Durante 2006, se constituyó un grupo de trabajo entre la FECYT y la Agencia Nacional de Evaluación y Prospectiva, ANEP, para preparar un documento de trabajo con el fin de identificar criterios de calidad en la investigación en Humanidades. Se trataba de fijar unos criterios específicos, objetivos y de amplio alcance que permitieran valorar la actividad investigadora en Humanidades en función de la propia naturaleza de las disciplinas que la integran y no con valores ajenos a ellas.

4.5. Boletín de Noticias *FECYT al Día.*

Con carácter diario y gratuito, la Fundación Española para la Ciencia y la Tecnología creó el boletín *FECYT al Día* que, en soporte informático, constituye una selección de las informaciones más relevantes del sector de la ciencia y la tecnología publicadas en medios de cobertura nacional, europea e internacional.

4.4. Research in Humanities.

In 2006 a working group between the Spanish Foundation for Science and Technology and the National Agency of Evaluation and Prospective (ANEP) was established to draw up a working document with the aim of identifying quality criteria for research in Humanities. It attempted to fix some specific, objective and of wide scope criteria that would allow to assess the research activity in Humanities as a function of the nature of the disciplines that make it up and not with values unrelated to them.

4.5. *FECYT's Daily News Bulletin.*

On a daily basis and free of charge, the Spanish Foundation for Science and Technology created the bulletin *FECYT up-to-date* issued in electronic format and that constitutes a selection of the most relevant news within the science and technology sector published in media of national, European and international coverage.



FECYT al Día nace con vocación de servicio hacia la comunidad científica española, como un vehículo de información que incluye, además de noticias sobre investigación y ciencia, secciones relativas a cursos, jornadas y conferencias; ayudas, subvenciones o becas publicadas en el BOE, además de información referente a legislación española y europea del sector. Los destinatarios de este boletín son los integrantes de la comunidad científica.

FECYT up-to-date originates with spirit of service towards the Spanish scientific community as an information medium that includes, besides of news on research and science, sections relative to courses, sessions and conferences, grants and funds or grants published in the BOE, in addition to information concerning Spanish and European legislation of the sector. The addressees of this bulletin are the members of the scientific community.



4.6. Servicio de Noticias Científicas - Acuerdo con AlphaGalileo.

AlphaGalileo es un centro de noticias en Internet dedicado a la difusión de la ciencia, la medicina, la tecnología, las artes, las humanidades y las ciencias sociales de Europa. Desarrolla su labor desde 1998 aunque desde el año 2003 se ocupa de su soporte AlphaGalileo Foundation.

4.6. Scientific News Service - Agreement with AlphaGalileo.

AlphaGalileo is a news centre in Internet devoted to the diffusion of science, medicine, technology, arts, humanities and social sciences of Europe. It develops its work since 1998 although since 2003 AlphaGalileo Foundation takes care of its support.



Jornada Iniciativa Communiqué - AlphaGalileo en Barcelona
Press Release Initiative Day - AlphaGalileo in Barcelona

AlphaGalileo se nutre de las noticias que recibe de organismos científicos europeos y las difunde a suscriptores de todo el mundo. Se trata de un servicio continuo que incluye acceso a notas de prensa, información sobre acontecimientos, publicaciones y producciones audiovisuales acerca de los últimos desarrollos de la ciencia europea.

Durante 2006, se mantuvieron varias reuniones entre la FECYT y AlphaGalileo en las que se decidió, en primer lugar, la participación de la primera en la iniciativa *Communiqué*, consistente en la celebración de encuentros con expertos en comunicación científica en varios países, para evaluar la situación de la comunicación pública de la ciencia en cada país. Asimismo, se resolvió que la FECYT participara en el *Steering Comité* de AlphaGalileo. Y por último, se puso en marcha una negociación para la firma de un acuerdo de colaboración entre la Fundación Española para la Ciencia y la Tecnología y AlphaGalileo, por el que la FECYT se convierte en miembro de pleno derecho de la Fundación AlphaGalileo.

AlphaGalileo feeds on the news that it receives from European scientific organisms and diffuses them to worldwide subscribers. It consists of a continuous service that includes access to press releases, information on events, publications and audiovisual productions on the latest developments of European science.

In 2006, various meetings between FECYT and AlphaGalileo were held in which it was decided upon the participation of FECYT in the initiative *Communiqué* that consists in the celebration of meetings with experts on scientific communication in various countries, to evaluate the state of the public communication of science in each country. Likewise, it was agreed that FECYT would participate in the *Steering Committee* of AlphaGalileo. And last, the negotiation for the signature of a collaboration agreement between the Spanish Foundation for Science and Technology and AlphaGalileo was established, upon which FECYT becomes a member of full rights of the AlphaGalileo Foundation.

Zoom de pétalos y minúsculas ramas de una planta

Zoom on the petals and the tiny branches of a plant



3

Programas de actuación

Actuation Programms

3. Apoyo a la participación española en el Programa Marco de la Unión Europea

3. Support to Spanish participation in the EU's Framework Programme

Los objetivos de este programa son: promover la participación española en el Programa Marco de Investigación, Desarrollo Tecnológico y Demostración de la Unión Europea, apoyando la defensa de los intereses españoles en investigación y difundiendo la información sobre convocatorias entre la comunidad científica.

1. ERA-NET's

Las Era-Net's son un nuevo instrumento del VII Programa Marco de la Unión Europea para apoyar la coordinación y apertura mutua de programas de investigación nacionales y regionales. Durante 2006, por acuerdo con el Ministerio de Educación y Ciencia, la FECYT inició la participación en dos tipos de ERA-NET's: ERA-IB y ASPERA.

ERA-IB, que comenzó en mayo de 2006, tiene como objetivo reforzar la cooperación y coordinación de programas y actividades de investigación en biotecnología industrial, que se llevan a cabo en los ámbitos regional o nacional en los doce Estados participantes en el consorcio: Países Bajos, España, Francia, Rumanía, Portugal, Croacia, Alemania, Israel, Reino Unido, Polonia, Dinamarca y Bélgica.

The objectives of this programme are: to promote the Spanish participation in the European Union's Framework Programme for Research, Technological Development and Demonstration, supporting the Spanish interests in research and diffusing the information on Calls of Proposals amongst the scientific community.

1. ERA-NET's

Era-Net's are a new instrument of the EU's VII Framework Programme to support the mutual coordination and opening of national and regional research programmes. In 2006, in agreement with the Ministry of Education and Science, FECYT started participating in two types of ERA-NET's: ERA-IB and ASPERA.

ERA-IB, that began in May 2006, aims to strengthen the cooperation and coordination of research programmes and activities in industrial biotechnology, that are carried out at the regional or national level in the twelve States participant in the consortium: Netherlands, Spain, France, Rumania, Portugal, Croatia, Germany, Israel, United Kingdom, Poland, Denmark and Belgium.



La FECYT ha prestado apoyo al Ministerio de Educación y Ciencia en todas las actividades de gestión y desarrollo del ERA-IB y, en concreto, se ha ocupado del desarrollo de infraestructuras comunes para la red tales como formularios electrónicos y análisis de datos de los países participantes.

ASPERA (*Astroparticule ERA-NET*). Su finalidad es reforzar la cooperación y coordinación de programas y actividades de investigación en astropartículas que se llevan a cabo a nivel regional o nacional por los doce estados miembros y el Consejo Europeo para la Investigación Nuclear, CERN, participantes en el consorcio. Esta ERA-NET (<http://www.uv.es/aspera>) se inicia en el mes de julio de 2006.

La FECYT desarrolla y mantiene la web de la red y presta apoyo al Ministerio de Educación y Ciencia para la recopilación de contenidos, que son compartidos por los miembros de la red mediante herramientas de trabajo participativas, vía Internet.

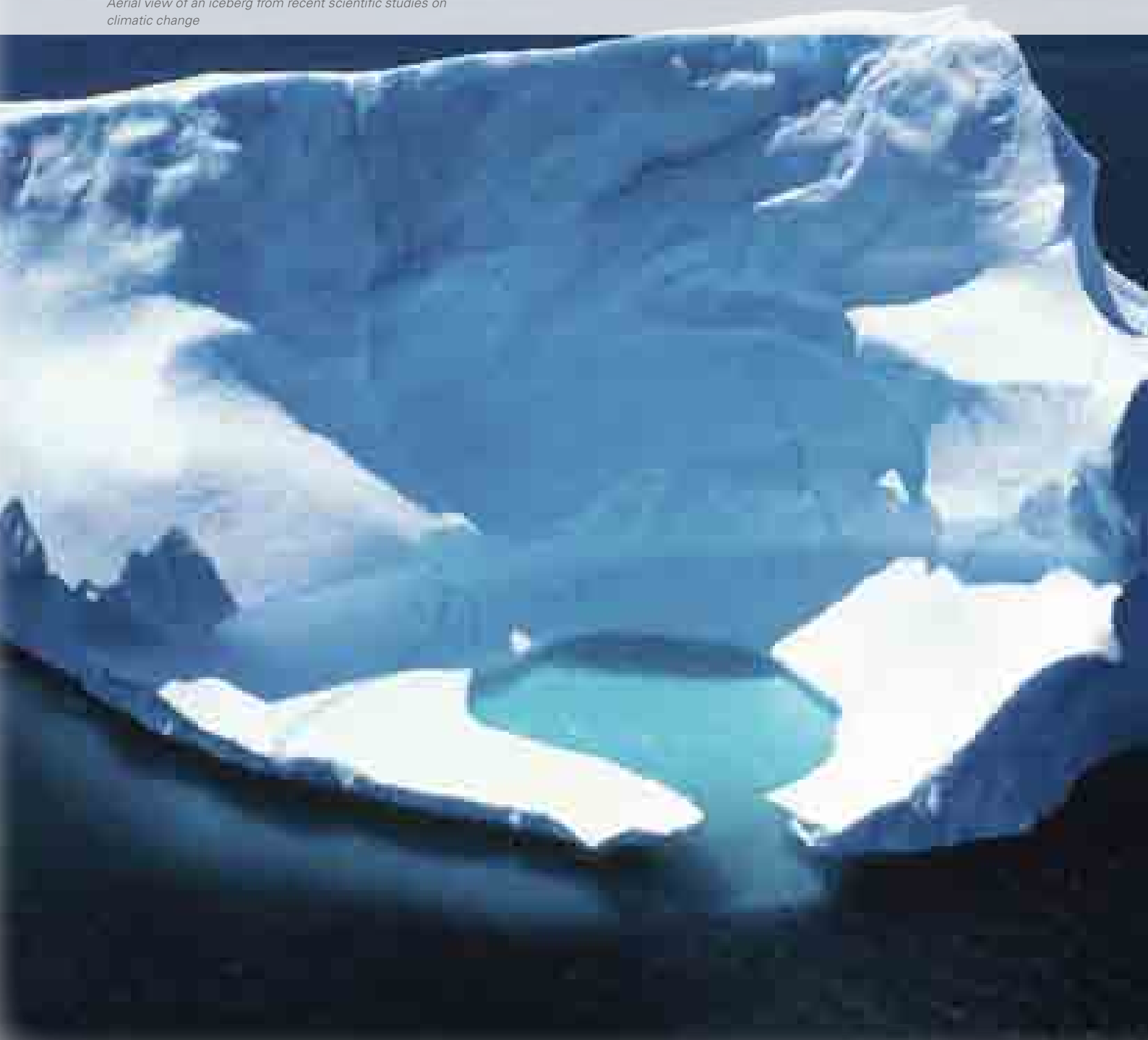
FECYT has given support to the Ministry of Education and Science in all the management and development activities of the ERA-IB and, more precisely, has been in charge of the development of common infrastructures for the net such as electronic forms and data analysis of the participating countries.

ASPERA (*Astroparticule ERA-NET*). Its goal is to strengthen the cooperation and coordination of research programmes and activities in astroparticles, which are carried out at the regional or national level by the twelve member states and the European Council for Nuclear Research (CERN) participants in the consortium. This ERA-NET (<http://www.uv.es/aspera>) came into being in July 2006.

FECYT develops and maintains the net's webpage and gives support to the Ministry of Education and Science for the collection of contents, that are shared by the members of the net by means of participative working tools, via Internet.

Vista aérea de un iceberg perteneciente a recientes estudios científicos sobre el cambio climático

Aerial view of an iceberg from recent scientific studies on climatic change



3.

Programas de actuación

Actuation Programms

4. Infraestructuras tecnológicas de apoyo a la I+D+i

4. Technology Infrastructures to support R&D&I

La FECYT desarrolla, integra y coordina un conjunto de plataformas informáticas especializadas que dan apoyo a los diferentes agentes del sistema español de ciencia y tecnología.

The Spanish Foundation for Science and Technology develops, integrates and coordinates a set of specialized IT platforms that give support to the different agents of the Spanish system of science and technology.

1. Web of Knowledge

1. Web of Knowledge

1.1. Acceso a la Web of Knowledge.

1.1. Access to the Web of Knowledge.

La Web of Knowledge (WOK), propiedad de la empresa Thomson Scientific, integra una amplia colección de bases de datos bibliográficos, citas y referencias de publicaciones de carácter científico y tecnológico, esenciales para el apoyo a la investigación y para el reconocimiento de los esfuerzos y avances realizados por la comunidad científica y tecnológica.

The Web of Knowledge (WOK), owned by the company Thomson Scientific, integrates a wide set of bibliographic databases, quotations and publication references of scientific and technological nature, essential for the support to research and for the acknowledgement of the efforts and advance accomplished by the scientific and technological community.

Desde el inicio de la licencia para el acceso a la WOK, en enero de 2004, la FECYT se ha ocupado de mantener y gestionar la licencia nacional de acceso a esta web para los agentes del Sistema Español de Ciencia y Tecnología, tales como organismos públicos de investigación, universidades, hospitales y centros tecnológicos.

Since the license launching for accessing the WOK in January 2004, FECYT has been in charge of maintaining and managing the national license to access this web for the agents of the Spanish System of Science and technology, such as public research organisms, universities, hospitals and technological centres.



A lo largo de 2006, se han realizado una serie de modificaciones informáticas y técnicas para mejorar el acceso a las bases de datos por parte de las instituciones y centros con acceso a la WOK. Entre estas modificaciones destaca el traslado de todo el sistema de acceso a la WOK al Parque Tecnológico de Boecillo, garantizando así su control permanente durante 24 horas, los siete días de la semana.

Por otro lado se ha proporcionado el acceso a *Full text* (*Texto completo*) en las búsquedas para todas aquellas entidades y organismos que tengan contratado este servicio con los editores. Este servicio de *Full text* está disponible tanto para usuarios trabajando en sus entidades como para usuarios remotos.

Along 2006 a series of IT and technical modifications for improving access to the databases by the institutions and centres with access to the WOK, have been completed. Amongst these modifications, the transfer of all the access system to the WOK to Boecillo Technology Park is worth mentioning, guaranteeing in this way its permanent control 24 hours a day, seven days a week.

On the other hand, the access to Full text in the searches for all those entities and organisms that have engaged this service with editors has been granted. This *Full text* service is available both for users working in their entities and to remote users.



Jornada Anual de Mejoras en los accesos a la Web of Knowledge
Annual Day for Web of Knowledge access Improvements

FORMACIÓN

Para optimizar el uso correcto del portal, durante este ejercicio, se impartieron 400 cursos on line que contaron con la participación de más de siete mil usuarios.

Tutoriales Thomson: se trata de presentaciones en español y en inglés que a modo de guía general explican los pasos a seguir sobre algunas de las cuestiones más demandadas por los usuarios de la WOK.

Cursos Interactivos, organizados por Thomson para los usuarios a través de teléfono e Internet.

Jornadas Presenciales: fueron 20 jornadas en las que una formadora de Thomson explicó las novedades y el funcionamiento de cada una de las bases de datos contenidas en la licencia.

Cursos on line para usuarios de hospitales: dado que el estudio comparativo de las estadísticas de uso refleja un empleo muy inferior de la WOK desde el colectivo de hospitales y servicios de salud, se realizaron cursos de formación para este colectivo.

Además de todas estas actividades de formación, se celebró como cada año la *Jornada anual de mejoras en los accesos a la Web of Knowledge* para informar a las instituciones de los avances y mejoras técnicas realizadas, así como de las novedades introducidas en el portal de acceso.

TRAINING

In order to optimize the correct use of the portal, 400 on-line courses were given this year that counted with the participation of more than seven thousand users.

Thomson Tutorials: it deals with presentations in Spanish and English that as a general guide, explain the steps to follow on some of the most demanded issues by WOK users.

Interactive Courses, organized by Thomson for users over the telephone and Internet.

Class Sessions: 20 sessions in which a trainer from Thomson explained the novelties and functioning of each one of the databases included in the license.

On-line Courses for hospital users: given that the comparative study of statistics of usage reflect a much lower use of the WOK from the hospital and health services community, several training courses were developed for this group.

In addition to all these training activities, the *Annual Session on improvements in the access to the Web of Knowledge* was celebrated just like every year, in order to inform institutions on the advances and technical improvements achieved, as well as on the novelties introduced in the access portal.

A mediados de septiembre se celebró en Granada el Seminario de Trabajo sobre *Criterios de normalización de Campos Bibliométricos: personas, instituciones y áreas científicas*. El objetivo del mismo fue consensuar los criterios básicos para normalizar los campos más críticos del análisis bibliométrico. Como resultado de este seminario, se alcanzó un convenio con la universidad de Granada para ofrecer a los usuarios de la WOK el servicios añadido “Mi perfil de investigador” a partir de la plataforma del Atlas de la Ciencia.

Around the middle of September, the Working Seminar on *Standardization Criteria for Bibliometric Fields: people, institutions and scientific areas* was celebrated in Granada. The aim of the seminar was to agree on basic criteria for standardizing the most critical fields of bibliometric analysis. As a result of this seminar, an agreement with the University of Granada to offer WOK users the added service “My researcher profile” from the Science Atlas Platform was achieved.



1.2. Internacionalización de revistas.

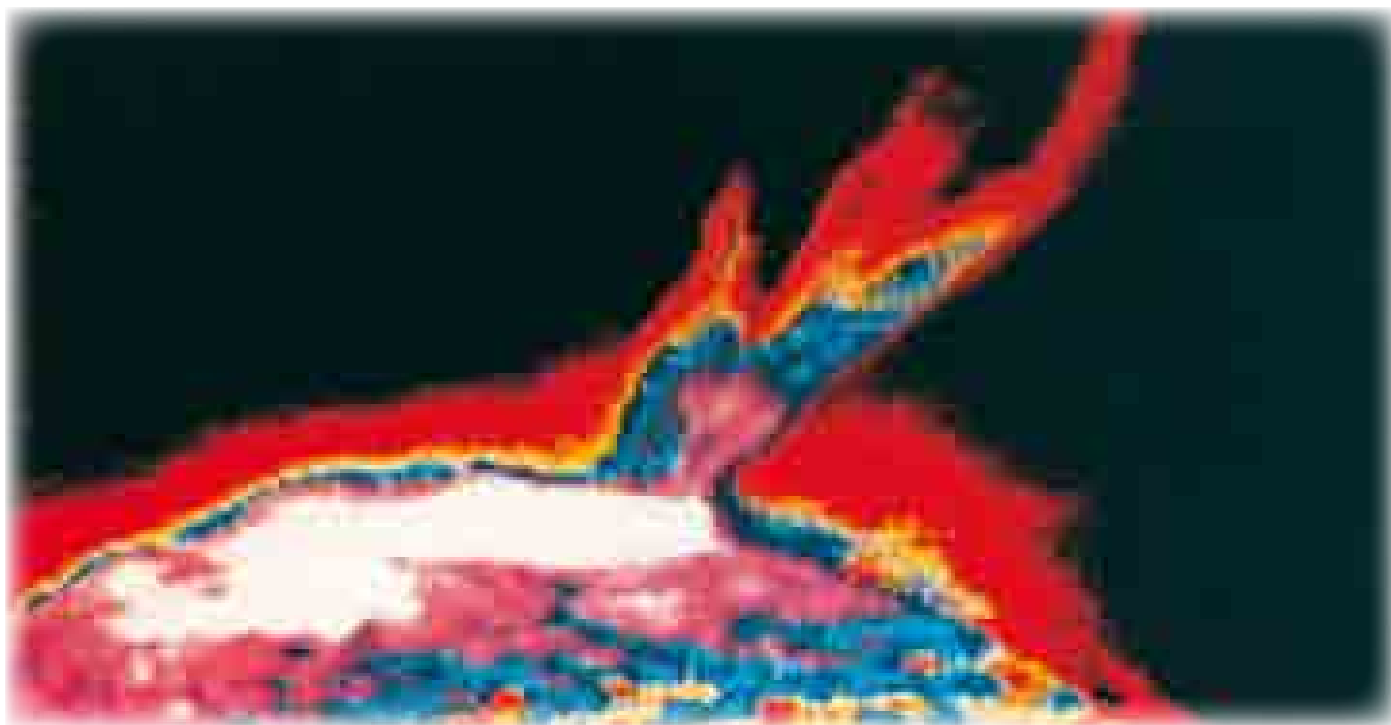
Se constituyó un grupo de expertos de las áreas de Ciencias Sociales y Humanidades para analizar las características de las revistas científicas españolas y formular las acciones necesarias para impulsar su profesionalización e internacionalización. A raíz de estas reuniones se elaboraron diferentes documentos:

- Propuesta de sistemas de apoyo a la profesionalización e internacionalización de revistas científicas españolas.
- Listado de bases de datos bibliográficas internacionales en las áreas de Ciencias Sociales y Humanidades, base de datos multidisciplinares y del área de Medicina.
- Listado de criterios de evaluación de la calidad de revistas científicas españolas que van a ser beneficiarias de los sistemas de apoyo FECYT.
- Informe sobre *Herramientas informáticas de ayuda a la edición y publicación de revistas electrónicas*.
- Manual de buenas prácticas: *La edición de revistas científicas. Criterios, métodos y procedimientos de evaluación*, de Emilio Delgado, Rafael Ruiz y Evaristo Jiménez.

1.2. Internationalization of journals.

A group of experts for the areas of Social Sciences and Humanities was set up in order to analyze the characteristics of the Spanish scientific journals and to formulate the necessary actions to encourage its professionalization and internationalization. As a result of these meetings different documents were prepared:

- Proposal of support systems to the professionalization and internationalization of Spanish scientific journals.
- List of bibliographic international databases in the areas of Social Sciences and Humanities, multidisciplinary databases and databases on Medicine.
- List of the quality evaluation criteria of Spanish scientific journals that are going to be beneficiary from FECYT's support systems.
- Report on *IT Support Tools to the edition and publication of electronic journals*.
- Good practice manual: *The edition of scientific journals. Evaluation criteria, methods and procedures*, by Emilio Delgado, Rafael Ruiz and Evaristo Jiménez.



2. Biblioteca Electrónica de Ciencia y Tecnología (BECyT)

2.1. Ampliación del acceso a información científica electrónica.

La BECyT pretende unir en un mismo sitio Bases de Datos y Revistas Científicas de todas las áreas del conocimiento y de todas las editoriales, dando lugar a una herramienta de trabajo útil para todo el personal investigador del sistema español de I+D+I.

La FECYT constituyó un grupo de trabajo, con representantes de universidades, Organismos Públicos de Investigación, consorcios y hospitales, para desarrollar un marco nacional de compra consorciada de recursos científicos electrónicos. Se elaboró un documento consensado que contempla los diferentes aspectos de BECyT: qué se compra, cómo se compra, para quien se compra y quién compra.

2. Science and Technology Electronic Library (BECyT)

2.1. Extension of the access to electronic scientific information.

BECyT aims to join into a same site Databases and Scientific Journals of all the areas of knowledge and from all editorials, producing a useful working tool for all research staff of the R&D&I Spanish system.

FECYT established a working group with representatives of Universities, Public Research Organisms, consortiums and hospitals, to develop a national frame for purchasing together electronic scientific resources. An agreed document that considers the different aspects of BECyT: what to buy, how to buy, for whom to buy and who buys was prepared.



La Biblioteca Electrónica de Ciencia y Tecnología, BECyT, fue presentada por la, entonces, ministra de Educación y Ciencia, M^a Jesús Sansegundo, el 3 de abril.

The Science and Technology Electronic Library, BECyT, was presented by the then minister of Education and Science, M^a Jesús Sansegundo, on the 3rd of April.

3. CVN: Currículum Vitae Normalizado de I+D+I

En la actualidad, la información sobre los investigadores en España muestra un panorama muy disperso. Los datos de que se dispone no están homologados en su forma de registro, ni se pueden exportar y pese a esto, soportan un alto coste de gestión. El proyecto CVN resolverá uno de los obstáculos que dificultan el desarrollo integral de los investigadores en el Sistema Español de Ciencia-Tecnología-Empresa y pretende responder a objetivos estratégicos de dicho sistema, como potenciar el papel del sistema público en la generación de conocimiento de carácter fundamental o mejorar la visibilidad y comunicación de los avances de la ciencia y la tecnología en la sociedad española.

El objetivo del Currículum Vitae Normalizado, CVN, es facilitar la entrada en vigor de la normativa que regula la estructura y contenidos que deben tener los currículum vitae de I+D+I y habilitar una comunicación o cesión de datos entre los componentes del sistema español de I+D+I para facilitar la transferencia tecnológica. El proyecto persigue también posibilitar la movilidad del investigador.

3. CVN: R&D&I Standardized Curriculum Vitae

Nowadays the information on researchers in Spain is not structured systematically. The data readily available are not standardized in its registration method, nor can it be exported and despite this, they hold a high management cost. The CVN project will resolve one of the obstacles that hinders the integral development of researchers in the Spanish System of Science-Technology-Enterprise and aims to respond to strategic objectives of such system, such as maximising the role of the public system in generating basic knowledge or improving the visibility and communication of the advances of science and technology within the Spanish society.

The aim of the Standardized Curriculum Vitae, CVN, is to ease the entry into force of the regulation that controls the structure and contents that the R&D&I curriculum vitae must have and enable a communication or assignment of data amongst the components of the R&D&I Spanish system to ease technological transfer. The project also seeks to enable the researchers' mobility.



En 2006, se creó un modelo de Currículum Vitae de I+D+I con contenidos normalizados, consecuencia de la labor realizada en 2005 por ocho comisiones de trabajo y tres comisiones técnicas coordinadas por la Fundació Universitat de Lleida, en las que participaron 156 personas pertenecientes a 35 entidades del Sistema Español de Ciencia-Tecnología-Empresa. Con este trabajo se realizó una labor de análisis obteniendo, finalmente, un formato electrónico estructurado de intercambio.

En colaboración con la Junta de Andalucía (Consejería de Innovación, Ciencia y Empresa) se ha desarrollado CVN-XML. Se trata de un formato de salida electrónico para la norma CVN, basado en un lenguaje de marcas extensible “eXtensible Markup Language” (XML), desarrollado por el World Wide Web Consortium (W3C), que además posibilita el intercambio de datos.

In 2006 a model for a R&D&I Curriculum Vitae was created with standardized contents as a result of the work carried out in 2005 by eight working commissions and three technical commissions coordinated by the University Foundation of Lleida, in which 256 people belonging to 35 entities of the Spanish System of Science-Technology-Enterprise participated in. With this job an analysis work was done obtaining, in the end, a structured electronic format for exchange.

In collaboration with the Andalusian Department of Innovation, Science and Enterprise, CVN-XML have been developed. It consists of a standard electronic format for the CVN regulation, based in a language of extensible marks “eXtensible Markup Language” (XML), developed by the World Wide Web Consortium (W3C) that, besides, enables data exchange.



Se ha creado también el manual de prescripciones técnicas que asegura la codificación normalizada de los ítems, define conceptualmente los campos y normaliza registros de datos. Y, por último, se ha elaborado el anexo técnico que consiste en la compilación de ítems normalizados que definen el perfil de un investigador, trazan su trayectoria científica y catalogan sus resultados publicados. La web del proyecto es <http://cv.normalizado.org/>

A technical prescriptions manual that ensures the standardized codification of the items, conceptually defines the fields and that standardizes the data registrations has been created. And last a technical annex that consists in the compilation of standardized items that defines the profile of a researcher, traces his/her scientific track record and catalogues his/her published results was prepared. The web of the project is <http://cv.normalizado.org/>

4. Portal Tecnociencia

Es el portal español de la ciencia y la tecnología que el Ministerio de Educación y Ciencia, a través de la FECYT, puso a disposición de las empresas, entidades de investigación y sociedad en general. Es un servicio de utilidad pública, de ámbito nacional, que se dirige a todos los sectores de la sociedad y abraza todas las áreas de conocimiento.

El portal Tecnociencia tiene como objetivo fundamental proporcionar a los investigadores y empresas acceso a la información y al conocimiento disponible en España a través de la integración de los contenidos aportados por los agentes del sistema Ciencia-Tecnología-Empresa.

Durante el 2006, se han introducido especiales y monográficos sobre diversos temas y se han actualizado sus secciones.

4. Technoscience Portal

The Ministry of Education and Science, through the FECYT, made readily available to companies, research entities and society in general a Spanish portal of science and technology. It is a service for public use and of national reach that is aimed at all sectors of society and covers all areas of knowledge.

The main aim of the technoscience portal is to provide researchers and companies with access to information and knowledge available in Spain through the integration of the contents provided by the agents of the Science-Technology-Enterprise System.

In 2006 special and monographic information on various topics have been introduced and its sections have been updated.



5. Web of Mobility o Red Europea de Centros de Movilidad ERA-MORE

La Red Europea de Centros de Movilidad, ERA-MORE, iniciativa de la Comisión Europea y los estados miembros, tiene por objeto proporcionar información y asesoramiento a los investigadores que se desplazan hacia, desde o dentro de Europa, sin distinción de nacionalidad ni de tipo de programa por el que han sido contratados, con el fin de ayudarles a superar las barreras a la movilidad.

La Red proporciona información y asistencia en cuestiones tales como: visados, permisos de trabajo, reconocimiento de títulos, vacantes de trabajo, salarios, impuestos, pensiones y transferencia de beneficios sociales, asistencia sanitaria, seguridad social, alojamiento, escolarización y sistema educativo, cursos de idiomas, información sobre cultura y costumbres del país de acogida, oportunidades de vacantes y becas en investigación.

5. Web of Mobility or European Network of Mobility Centres ERA-MORE

The European Network of Mobility Centres (ERA-MORE), an initiative of the European Commission and the member states, aims to provide information and advice to researchers that travel to, from or within Europe irrespective of the nationality or type of programme for which they have been hired with the aim of helping them overcome the barriers to mobility.

The Network provides information and assistance in matters such as: visas, work permits, qualification/degree recognition, job vacancies, salaries, taxes, pensions and transfer of social benefits, medical assistance, social security, accommodation, education and educational system, language courses, information on culture and customs of the receiving country, vacancy opportunities and research scholarships.



La coordinación de la Red Nacional corresponde a la FECYT, por delegación del Ministerio de Educación y Ciencia. Para ello, se establecieron las siguientes herramientas de apoyo:

- Web Nacional de Movilidad, que cuenta con una parte privada de herramientas informáticas para la mejora de la coordinación entre FECYT y los centros de Movilidad (<http://www.eracareers.es>).

FECYT coordinates the National Network by delegation of the Ministry of Education and Science. In order to do so, the following support tools were established:

- National Network of Mobility that counts with a private set of IT tools to improve the coordination between FECYT and the Mobility Centres (<http://www.eracareers.es>).





- Guía para el investigador extranjero en España, accesible vía web, que recoge información nacional sobre el tipo de problemas que encuentran los investigadores extranjeros.
- Formación para los delegados de los Centros Autonómicos de Movilidad, que son las personas que están detrás de esa línea de atención.

La Comisión Europea dispone asimismo de un programa de actividades que permite la puesta en común de iniciativas y la formación en los aspectos arriba señalados para los centros que forman parte de la Red.

Así, la Red se articula en torno a dos estructuras: Europea, con un centro coordinador en cada país que dinamiza y coordina la red nacional, y por el que se vinculan los coordinadores de los otros países europeos y Nacional, donde los centros dentro de cada país participante se organizan en una red nacional, con el fin de ofrecer la mejor asistencia directa a todos los investigadores.

- Guide for foreign researchers in Spain, accessible via web that gathers national information on the type of problems that foreign researchers find.

- Training to the representatives of the Autonomous Centres of Mobility in charge of giving the support service.

Likewise, the European Commission counts with a programme of activities that allows the onset of initiatives and training in the aspects mentioned above for the centres that are part of the Network.

In this way, the Network is articulated around two structures: at European level, with a coordinator centre in each country that energizes and coordinates the national network and through which the coordinators of the other European countries are connected and Nationally, where the centres within each participant country are organized in a national network in order to offer the best direct assistance to all researchers.



Actualmente, la Red Española cuenta con 15 Centros Autonómicos de Movilidad que apoyan y coordinan las actividades informativas de los centros de investigación y universidades de las distintas comunidades autónomas.

En 2006, se han celebrado reuniones de formación para los centros de movilidad españoles sobre las herramientas y bases de datos del Portal Europeo de Movilidad de Investigadores (<http://europa.eu.int/eracareers>) y la interacción de este y el portal español (<http://eracareers.es>). Se mejoró técnicamente la web para facilitar la visualización de vacantes de investigación en España y para optimizar la navegación y accesibilidad. Asimismo, se actualizó la *Guía práctica para investigadores extranjeros en España* en español e inglés.

Se realizó un folleto divulgativo en inglés y español de la Red de Centros de Movilidad en España y los servicios que ofrece, distribuyéndose a los organismos del Sistema Español de Ciencia y Tecnología y a entidades extranjeras relevantes. Para la difusión de la Red en el sector Privado, se llevó a cabo una fase piloto centralizada en la Cámara de Comercio de Madrid y con la Red de Fundaciones Universidad-Empresa.

At the present time the Spanish Network counts with 15 Autonomous Centres of Mobility that support and coordinate the information activities of the research centres and universities of the different autonomous communities.

In 2006, several training meetings on the tools and databases of the European Researcher's Mobility Portal (<http://europa.eu.int/eracareers>) and its interaction with the Spanish portal (<http://eracareers.es>) were organized for the Spanish mobility centres. The web was technically improved to ease the visualization of research vacancies in Spain and to optimize the navigation and accessibility. Likewise, the *Practical guide for foreign researches in Spain* in Spanish and English was updated.

A dissemination brochure on the Network of Mobility Centres in Spain and the services it offers was prepared in both English and Spanish and was distributed to organisms of the Spanish System of Science and Technology and to relevant foreign entities. For disseminating the Network across the Private sector, a centralized pilot project was carried out in the Madrid Chamber of Commerce and with the Network of University-Enterprise Foundations.



6. Registro de Investigadores Españoles en el Exterior, RedIEX

El Registro de Investigadores Españoles en el Exterior, RedIEX, tiene como objetivo establecer y mantener un enlace permanente y fluido, entre el sistema nacional de investigación y los investigadores que trabajan en el extranjero. Para este fin se ha creado una comunidad virtual común de científicos españoles en el extranjero, una plataforma informática de comunicación y servicios por la que se accede a una información actualizada, dinámica y ágil sobre el Sistema Español de Ciencia y Tecnología: noticias, convocatorias y eventos.

Durante 2006, se realizó una prueba piloto de este proyecto, consistente en el envío de un cuestionario a investigadores de cada una de las áreas de conocimiento para evaluar el portal de la RedIEX. A finales de año se realizaron las modificaciones con las sugerencias recibidas.

6. Record of Spanish Researchers Abroad, RedIEX

The Record of Spanish Researchers Abroad (REDIEX) aims to establish and maintain a permanent and flowing link between the national research system and the researchers that work abroad. In order to meet this, a common virtual community of Spanish researchers abroad was created through an IT communication and services platform which grants access to updated, dynamic and useful information on the Spanish System of Science and Technology: news, calls of tender and events.

In 2006, a pilot trial of this project was developed consisting in sending a questionnaire to researchers of each of the knowledge areas in order to evaluate the RedIEX portal. At the end of the year, the modifications with the suggestions received were implemented.

Cúmulos: nubes que se caracterizan por sus cúpulas brillantes y sus bases oscuras

Cumulus clouds are characterized by their gleaming domes and dark bases





4.

Publicaciones 2006

Issues 2006

1. Divulgación

1. Dissemination

| | |
|--|---|
| <p>Libro blanco de la Investigación en Humanidades / <i>White paper on research in Humanities</i> Edita / <i>Editorial coordination</i>: FECYT. (2006) ISBN: 84-690-2438-8 88 páginas / 88 <i>pages</i></p> |  |
| <p>Memoria de Actividades 2005 / <i>Annual Report 2006</i> Edita / <i>Editorial coordination</i>: FECYT. (2006) 83 páginas / 83 <i>pages</i></p> |  |
| <p>Catálogo FOTCIENCIA 2006 / <i>Catalogue FOTCIENCIA 2006</i> Edita / <i>Editorial coordination</i>: FECYT. (2006) ISBN: 978-84-690-3687-7 125 páginas / 125 <i>pages</i></p> |  |



Catálogo Fractales / Fractal Catalogue

Edita / *Editorial coordination*: ICM2006 y Centro Cultural Conde Duque, Área de Las Artes. Ayuntamiento de Madrid. / *ICM2006 and Cultural Centre Conde Duque, Area of Arts. Madrid Town Hall*

(2006)

ISBN: 84-96102-25-4

56 páginas / *56 pages*



2. Estudios e Informes

2. Studies and Reports

Organismos modificados genéticamente / Genetically Modified Organisms

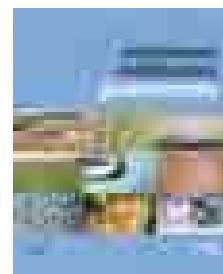
Editor / *Editor*: Emilio Muñoz

Edita / *Edited by*: Editorial Ephemera

363 páginas / *363 pages*

Varios autores

Patrocinadores: FECYT y Fundación Antama



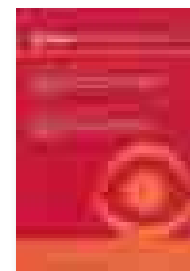
Carencias y necesidades del Sistema Español de Ciencia y Tecnología.


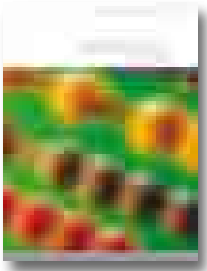
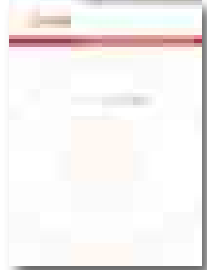
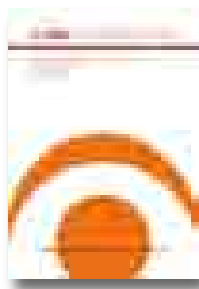
Recomendaciones para mejorar los procesos de transferencia de conocimiento y tecnología a las empresas / Shortcomings and needs of the Spanish System of Science and Technology. Recommendations to improve the transfer processes for knowledge and technology to companies.

Edita / *Edited by*: FECYT.

Coordinadores del Informe / *Report coordinators*: Rogelio Conde Pumpido, Marius Rubiralta, Montserrat Vendrell. (2006)

84 páginas / *84 pages*



| | |
|---|---|
| <p>Informe sobre investigación biomédica. <i>Investigación biomédica en España: una prioridad nacional. / Report on biomedical research. Biomedical research in Spain: a national priority</i> Edita / Edited by: FECYT (2006) 99 páginas / 99 pages</p> |  |
| <p>Programa de Trabajo 2007. <i>Actividades en Investigación. Desarrollo e Innovación Tecnológica / 2007 Working Programme. Activities in Research. Development and Technological innovation.</i> Edita / Edited by: FECYT (2006) 156 páginas / 156 pages</p> |  |
| <p>Informe SISE 2006. / <i>SISE 2006 Report.</i> Edita / Edited by: FECYT (2006) 300 páginas / 300 pages</p> |  |
| <p>Indicadores Bibliométricos. / <i>Bibliometric Indicators.</i> Edita / Edited by: FECYT (2006) Autores: Dirección: Félix de Moya Anegón; Coordinación: Zaída Chinchilla Rodríguez 308 páginas</p> |  |

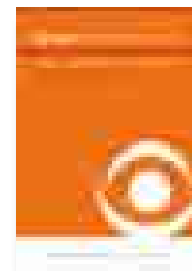


Evaluación del Plan Nacional I+D+I 2004-2007. La opinión de los actores: Sector público y sector empresarial. / Evaluation of the National R&D&I Plan 2004-2007. Opinion of the players: Public sector and business sector.

Edita / Edited by: FECYT

(2006)

94 páginas / 94 pages

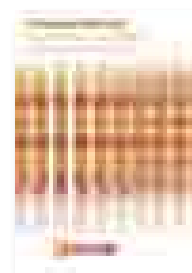


Estrategia Nacional de Ciencia y Tecnología. Comisión Interministerial de Ciencia y Tecnología. / National Strategy for Science and Technology. Interministerial Commission of Science and Technology.

Edita / Edited by: FECYT

(2006)

42 páginas / 42 pages



3. Guías y Manuales

3. Guides and Manuals

Guía práctica para el investigador extranjero en España 2006 (En español y en inglés). / Practical guide for the foreign researcher in Spain 2006 (in Spanish and in English).

Edita / Edited by: FECYT.

(2006)

99 páginas / 99 pages



Red de fibras

Fiber Network



5.

Convenios y colaboraciones

Agreements and collaborations 2006

Los convenios de colaboración para el desarrollo de actividades de la Semana de la Ciencia 2006 se suscribieron con las siguientes instituciones y entidades:

- Consejería de Economía, Hacienda e Innovación del Govern de les Illes Balears.
- Consejería de Educación y Ciencia de la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha.
- Consellería de Innovación, Industria e Comercio de la Xunta de Galicia.
- Fundació Catalana per a la Recerca i la Innovació.
- Fundación de la Comunidad Valenciana Ciudad de las Artes y las Ciencias.
- Fundación para el Conocimiento Madridmasd.
- Fundación para el desarrollo de la Ciencia y la Tecnología en Extremadura.
- Fundación para el Fomento en Asturias de la Investigación Científica Aplicada y la Tecnología.
- Fundación Séneca - Agencia de Ciencia y Tecnología de la región de Murcia.

The collaboration agreements for developing the activities for the Science Week 2006 were signed with the following institutions and entities:

- Department of Economy, Treasury and Innovation of the Government of the Balearic Islands.
- Department of Education and Science of Castilla-La Mancha.
- Department of Innovation, Industry and Trade of the Galician Government.
- Catalan Foundation for Research and Innovation.
- Foundation of the Valencia Community City of Arts and Sciences.
- Foundation for the Knowledge Madridmasd.
- Foundation for the development of Science and Technology in Extremadura.
- Foundation for the Promotion of Applied Scientific Research and Technology in Asturias.
- Foundation Seneca-Agency of Science and Technology of Murcia.



- Fundación Universidad de Verano de Castilla y León.
- Consorcio Parque de las Ciencias de Granada.
- Red Vasca de Ciencia, Tecnología e Innovación - Saretek.
- Agencia Navarra de Innovación y Tecnología, S.A.
- Oficina de Ciencia, Tecnología e Innovación de la Comunidad Autónoma de Canarias.
- Universidad de Zaragoza.
- Consejería de Educación, Cultura, Juventud y Deportes del Gobierno de La Rioja.
- Sociedad Regional Cantabria I+D+I S.L.- Indican.
- Foundation Summer University of Castilla-Leon.
- Consortium Science Park of Granada.
- Basque Science, Technology and Innovation Network – Saretek.
- Navarre Agency of Innovation and Technology.
- Office of Science, Technology and Innovation of the Autonomous Community of Canarias.
- University of Zaragoza.
- Department of Education, Culture, Youth and Sports of La Rioja Government.
- R&D&I Cantabria Regional Society. Indican

In 2006 the Foundation signed the following collaboration agreements for disseminating and/or promoting research activities:

Durante 2006, la Fundación suscribió los siguientes convenios de colaboración para actividades de divulgación y/o fomento de investigación:

- Convenio de colaboración con las Reales Sociedades de Física y Matemáticas para la realización de la 7ª edición de *Ciencia en acción*.
- Convenio de colaboración con la Fundación COTEC para la organización del Seminario *Inversión en conocimiento e innovación: determinantes, políticas y efectos*.
- Collaboration agreement with the Royal Societies of Physics and Mathematics for the realization of the 7th edition of *Science in action*.
- Collaboration agreement with the CO-TEC Foundation for organizing the Seminar on *Investment in knowledge and innovation: determinating factors, policies and effects*.

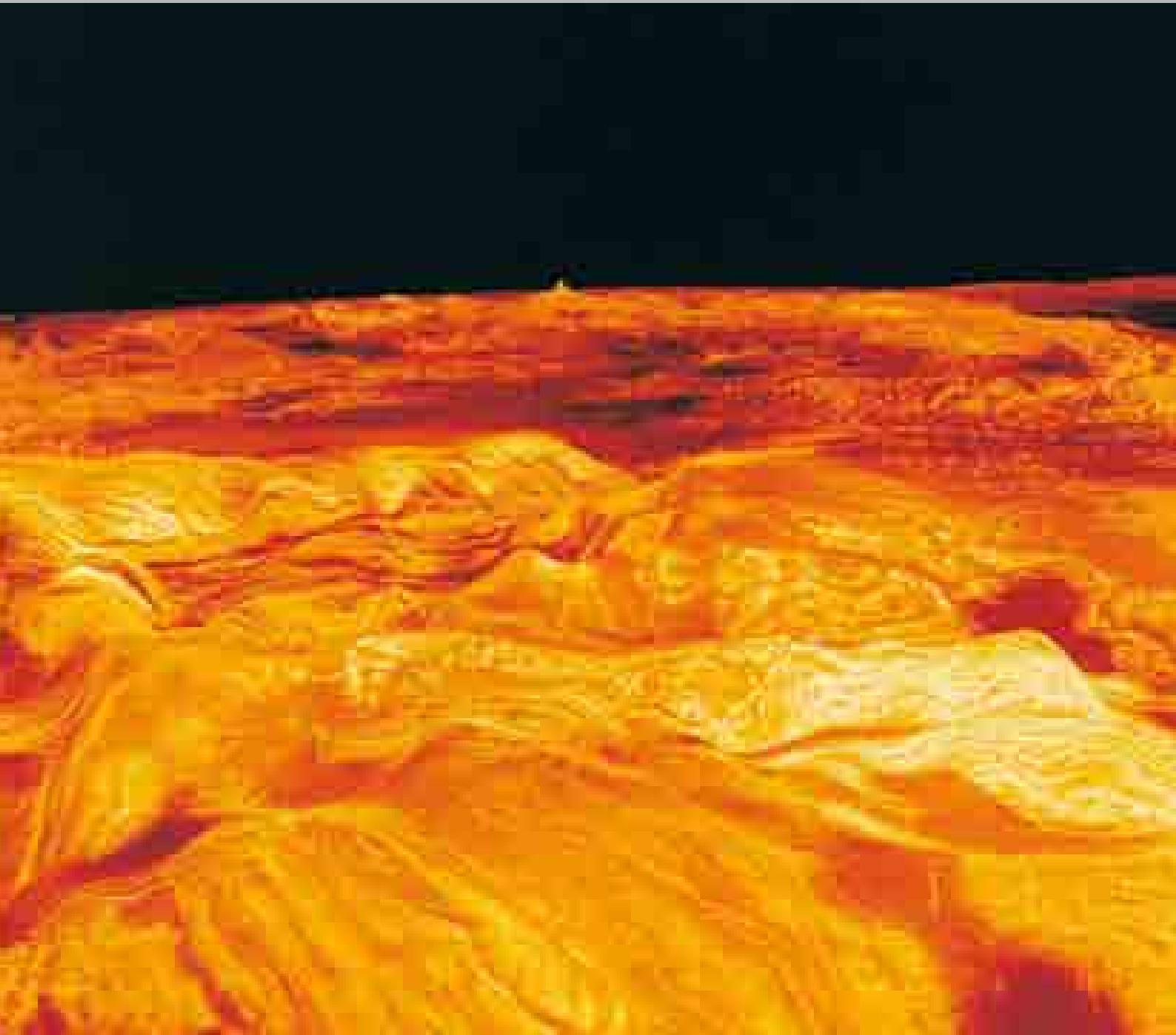
- Convenio de Colaboración con la Asociación para la Organización del ICM – Madrid 2006 en el marco del Congreso Internacional de Matemáticas Madrid 2006.
- Convenio de colaboración con el Centro de Investigaciones Sociológicas.
- Convenio de Colaboración con el Consejo Superior de Investigaciones Sociológicas, (CSIC) en el marco de la cultura científica, para la convocatoria del Concurso nacional de Fotografía Científica FOTCIENCIA 06, o la organización del simposio *100 años de Neurobiología*.
- Convenio de colaboración con el Centro del Mediterráneo de la Universidad de Granada para la organización de un concurso de verano sobre *Evaluación y acreditación de la calidad de la investigación científica*.
- Convenio de colaboración con la Agencia de Gestión de Ayudas Universitarias y de Investigación (AGAUR) para la celebración de las Jornadas AGAUR *¿Cómo y por qué se evalúa la investigación?*
- Convenio de colaboración con la Sociedad para la Promoción de Iniciativas Empresariales Innovadoras S.L (UNINOVA) para la organización de la *6ª conferencia internacional sobre aprendizaje* en la Universidad en Santiago de Compostela.
- Convenio de colaboración con Unión Latina para la convocatoria de la Segunda Edición del Premio Panhispánico de Traducción Especializada.
- Convenio de colaboración con la Real Sociedad Española de Física para la organización de la Primera Reunión de Presidentes de Física de Iberoamérica.
- Convenio de colaboración con la Editorial Ephemera para la edición y publicación de la obra *Organismos modificados genéticamente*.
- Convenio de colaboración con AlphaGalileo Foundation para la creación de una versión en lengua española del servicio AlphaGalileo.
- Collaboration agreement with the Association for the Organization of the ICM – Madrid 2006 in the framework of the International Congress of Mathematicians Madrid 2006.
- Collaboration Agreement with the Centre for Sociological Research.
- Collaboration agreement with the Spanish Council for Scientific Research (CSIC) in the framework of scientific culture, for the call of the National Scientific Photography Contest FOTCIENCIA 06, or the organization of the symposium *100 years of Neurobiology*.
- Collaboration agreement with the Mediterranean Centre of the University of Granada for the organization of the summer contest on *Evaluation and accreditation of the quality of scientific research*.
- Collaboration agreement with the Agency for Administration of University and Research Grants Agency (AGAUR) for the celebration of the AGAUR Sessions: *How and why is research evaluated?*
- Collaboration agreement with the Society for the Promotion of Innovative Entrepreneurship Initiatives (UNINOVA) for organizing the *6th International conference on learning* in the University of Santiago de Compostela.
- Collaboration agreement with Latin Union for the call of the Second Edition of the Panhispanic Prize of Specialized Translation.
- Collaboration agreement with the Royal Spanish Society of Physics for organizing the First Physics President Meeting of Latin-America.
- Collaboration agreement with the Ephemera Editorial for the edition and publication of the piece of work: *Genetically modified organisms*.
- Collaboration agreement with AlphaGalileo Foundation for the creation of a Spanish version of the service AlphaGalileo.



- Convenio de colaboración con el Consejo General de los Ilustres Colegios Oficiales de Doctores y Licenciados en Filosofía y Letras y en Ciencia para la organización de las *II Jornadas de la enseñanza de las ciencias*.
- Convenio de colaboración con la Agrupación Astronómica de Castelldefells para la organización de las jornadas *El progreso científico y sus amenazas*.
- Convenio de colaboración con la Fundació Universitat de Lleida para el proyecto Currículum Vital Normalizado.
- Convenio de colaboración con la Universidad de Granada para el *Proyecto de normalización de Instituciones y autores* a partir del sistema *Atlas de la ciencia* y sobre las bases de datos de la Web ok Knowledge de ISI Thomson.
- Convenio de colaboración con CSIC-Fundación Dearte para la participación en *Dearte. Feria de las Galerías españolas*.
- Collaboration agreement with the General Council of the Illustrious Official Colleges of Doctors and Graduates in Humanities and in Science, for organizing the *II Sessions on science education*.
- Collaboration agreement with the Astronomy Association of Castelldefells for organizing the sessions on *scientific progress and its threats*.
- Collaboration agreement with the University Foundation of Lleida for the Standardized Curriculum Vitae project.
- Collaboration agreement with the University of Granada for the *Project in Standardization of Institutions and Authors* from the Science Atlas system and on the databases of ISI Thomson's Web of Knowledge.
- Collaboration agreement with the CSIC Foundation Dearte for the participation in the *Dearte Spanish Galleries Fair*.

*Imagen recogida vía satélite de la región de
Ovda Regio del Planeta Venus.*

*Satellite image of the Oyda Region on Planet
Venus*



Información Económico-Financiera

Economic-Financial Information

1. Orígenes de Fondos 2006

1. Source of funds 2006

Para el desarrollo de sus actividades, la Fundación ha obtenido 14.545 miles de euros, procedentes fundamentalmente de subvenciones y encomiendas de gestión del Ministerio de Educación y Ciencia, y distribuidos como se muestra en la siguiente tabla:

For the development of its activities the Foundation has obtained 14,545 million Euros in 2006, obtained nearly in its totality from grants of the Ministry of Education and Science and distributed as shown in the following table:

| Orígenes de fondos. Ejercicio 2006 (Miles de euros) / Source of funds. Financial Year 2006 (Thousands of euros) | Importe Import |
|--|---------------------------|
| Financiación Ministerio de Educación y Ciencia / Financing Ministry of Education and Science | 13.969 |
| <i>Transferencias PGE 2006 / 2006 General State Budget Transfers</i> | <i>10.870</i> |
| <i>Acciones especiales / Special Acions</i> | <i>1.100</i> |
| <i>Encomiendas de gestión / Grants</i> | <i>1.999</i> |
| Financiación Unión Europea / European Union Financing | 493 |
| Otra Financiación / Other Financing | 83 |
| <i>Ingresos financieros / Financial Incomes</i> | <i>79</i> |
| <i>Reembolso de gastos de la UE / Refunding of the EU spendings</i> | <i>4</i> |
| Total / Total | 14.545 |

2. Aplicaciones de Fondos 2006

2. Allocation of funds 2006

En cuanto al destino de dichos recursos, durante el año 2006 se han ejecutado un total de 13.506 miles de euros, distribuidos por principales partidas en la tabla siguiente:

Regarding the allocation of such resources a total of 13,506 million euros have been executed during 2006, distributed in the following items:

| Aplicación de fondos. Ejercicio 2006 (Miles de euros) / Allocation of funds. Financial Year 2006 (Thousands of euros) | Importe Import |
|--|---------------------------|
| Costes de Personal Servicios Generales / General Services Staff expenses | 851 |
| Costes corrientes y de inversión / Current and capital expenses | 1.160 |
| Costes de los Órganos de la Fundación / Expenses of the Foundation's bodies | 25 |
| Costes directos de programas de la Fundación / Programmes of the Foundation | 11.470 |
| <i>Apoyo a la Política Científica y Tecnológica / Support Scientific and Technological Policy</i> | <i>1.518</i> |
| <i>Estímulo del Diálogo entre Ciencia y Sociedad / Stimulate the dialogue between Science and the Civil Society</i> | <i>2.358</i> |
| <i>Prospectiva Científica y Tecnológica / Scientific and Technological Prospective</i> | <i>215</i> |
| <i>Fomento del Avance del Conocimiento / Promotion of Knowledge Advance</i> | <i>124</i> |
| <i>Desarrollo Productivo de los Resultados de la Investigación / Productive Development of Investigation Results</i> | <i>53</i> |
| <i>Apoyo a Proyectos Europeos / Support to European Projects</i> | <i>149</i> |
| <i>Web of Knowledge / Web of Knowledge</i> | <i>5.796</i> |

| Aplicación de fondos. Ejercicio 2006 (Miles de euros) / Allocation of funds. Financial Year 2006 (Thousands of euros) | Importe Import |
|--|---------------------------|
| <i>Tecnociencia / Technoscience</i> | 715 |
| <i>Otras Infraestructuras Tecnológicas de Apoyo a la I+D+I / Others Technological Infrastructures Supporting the R&D&I</i> | 132 |
| <i>Actuaciones de Apoyo a la ANEP / Support Interventions to the ANEP</i> | 410 |
| Total / Total | 13.506 |

